

USER'S GUIDE

Istruzioni Per N'uso

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MANUAL DE USUARIO

[BM1 50c.c.]



440211

DEAR USERS :

WE WOULD LIKE TO INFORM YOU THAT UNDER OUR STRICT QUALITY CONTROL SYSTEM FOR THE PRODUCTION OF OUR SCOOTERS, WE OFFER A COMPLETE GUARANTEE AS INDICATED IN THE GUARANTEE BOOKLET ISSUED BY OUR TGB DEALER. OUR SCOOTER MUST UNDERGO ALL PERIODIC MAINTENANCE AND SERVICES BESIDES, ORIGINAL SPARE PARTS MUST BE USED. IN CASE OF DEFECTS IN STRUCTURE OR PART MATERIALS PRODUCED, ASSISTANCE IS OFFERED AT FREE OF CHARGE UNDER VALID WARRANTY. THE ABOVE-MENTIONED GUARANTEE IS NOT VALID.

UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS:

- 1.THE DESIGNATED LUBRICATING OIL IS NOT USED.
- 2.MAINTENANCE OR REPAIR IS NOT CARRIED OUT IN THE APPROPRIATE MANNER.
- 3.UNGUARANTEED PARTS ARE UTILIZED AND MODIFICATIONS TO THE ORIGINAL DESIGN ARE CARRIED OUT.
- 4.INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL ARE NOT PROPERLY FOLLOWED.
- 5.PARTS SUBJECT TO NORMAL WEAR SUCH AS THE SEAT, SPARK PLUGS, ELECTRIC BULBS AND CABLES...ETC., ARE NOT COVERED BY GUARANTEE.

THIS MANUAL IS A GUIDE FOR THE OPERATION INSPECTION AND BASIC MAINTENANCE OF THIS SCOOTER. IF YOU HAVE ANY FURTHER QUERIES PLEASE CONTACT THE TGB DEALER, WHO WILL BE READY TO HELP YOU OUT AT ALL TIMES.

WARNING:

IF THE OIL WARNING LIGHT IN THE DASHBOARD IS ON WHEN RIDING, IT IS A WARNING SIGN THAT THE OIL WILL RUN OUT SOON, REFILL THE OIL TANK WITH TGB TWO STROKE OIL ASAP.

IF THE OIL TANK IS FULL BY REFILLING. THE OIL WARNING LIGHT WILL BE OFF. YOU CAN RIDE THE SCOOTER WHEN THE OIL WARNING LIGHT IS OFF ONLY, OTHERWISE THE ENGINE WILL BREAK.



Per Gli Utenti:

Abbiamo il piacere di informarvi che, conformemente al rigoroso sistema di controllo qualità nella produzione dei nostri scooter, Vi offriamo una garanzia completa ed esauriente come indicato dal libretto di garanzia che avete ricevuto in dotazione dal Vostro Concessionario TGB. Abbiate cura di sottoporre il Vostro scooter a tutti gli interventi di manutenzione programmata e di installare solo parti di ricambio originali. Nel caso in cui dovessero verificarsi difetti di costruzione o di materiale, Vi sarà fornito un servizio di assistenza gratuito alle condizioni indicate nel libretto di garanzia del Vostro scooter. La suddetta garanzia non è valida nei seguenti casi:

1. Quando non si usi l'olio lubrificante consigliato.
2. Quando non si effettui la manutenzione o la riparazione del veicolo in modo appropriato.
3. Quando si usino parti non garantite e si effettuino modifiche al modello originale.
4. Quando non si seguano le istruzioni riportate nel manuale utente.
5. Le parti soggette a normale usura come sella, candele di accensione, segnalatori elettrici, cavi ecc, non sono coperte dalla garanzia.

Avvertimento:

Se la spia dell'olio sul cruscotto è accesa quando si viaggia, significa che l'olio sta per finire. Riempire al più presto il serbatoio dell'olio con olio TGB per motore a due tempi. Quando il serbatoio dell'olio è pieno, la luce della spia si spegne.

Si può viaggiare solo quando la spia dell'olio è spenta, altrimenti il motore viene danneggiato.



CHERS UTILISATEURS,

VOUS VENEZ D'ACQUERIR UN SCOOTER TGB, FELICITATIONS POUR VOTRE CHOIX.

UN CONTROLE QUALITATIF DRASTIQUE EST EFFECTUE DANS LA PRODUCTION DE CHAQUE VEHICULE TGB.

NOS PRODUITS SONT GARANTIS CONTRE TOUT DEFAUT TECHNIQUE, CONFORMEMENT AUX MODALITES PREVUES DANS LE LIVRET DE GARANTIE PUBLIE ET FOURNI PAR NOTRE DISTRIBUTEUR OFFICIEL TGB.

POUR RENDRE LA GARANTIE EFFECTIVE, LE CONTROLE PERIODIQUE DE VOTRE SCOOTER DOIT ETRE EFFECTUE DANS LE STRICT RESPECT DU PLANING D'ENTRETIEN TGB. IL DOIT ETRE REALISE PAR UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL TGB, LES PIECES DETACHEES D'ORIGINE TGB® DOIVENT ÊTRE IMPERATIVEMENT UTILISEES.

LA GARANTIE PRECITE NE S'APPLIQUE PAS DANS LES CONDITIONS SUIVANTES :

1. LE LUBRIFIANT RECOMMANDE N'A PAS ETE UTILISE.
2. L'ENTRETIEN PERIODIQUE ET/OU LES REPARATIONS N'ONT PAS ETE EFFECTUEES PAR UN REVENDEUR AGREE TGB.
3. DES PIECES D'ORIGINE TGB® N'ONT PAS ETE UTILISEES ET/OU DE MODIFICATIONS DU MODELE ORIGINAL ONT ETE EFFECTUEES.
4. LES INSTRUCTIONS DU MANUEL DE L'UTILISATEUR N'ONT PAS ETE CORRECTEMENT SUIVIES.
5. LES PIECES DETACHEES SUJETTES A L'USURE NORMALE TELLES QUE LE SIEGE, LES BOUGIES D'ALLUMAGE, LES AMPOULES ELECTRIQUES, LES CABLES, ETC..., NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

CE MANUEL EST UN GUIDE POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DE BASE DE VOTRE SCOOTER. POUR TOUTE QUESTION COMPLEMENTAIRE, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AUPRES D'UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL TGB, QUI SERA PRÊT A VOUS ASSISTER A TOUT MOMENT.

AVERTISSEMENT :

SI LE VOYANT ROUGE TMOIN D'ALERTE DU NIVEAU D'HUILE, VISIBLE SUR LE TABLEAU DE BORD, S'ALLUME LORS DE L'UTILISATION, CELA SIGNIFIE QUE L'HUILE VA BIENTÔT MANQUER.

VEUILLEZ A IMMEDIATEMENT REMPLIR LE RESERVOIR D'HUILE AVEC DE L'HUILE DEUX TEMPS PRECONISEE PAR TGB.

LORSQUE LE RESERVOIR D'HUILE EST PLEIN, LE TMOIN D'ALERTE D'HUILE S'ETEINT AUTOMATIQUEMENT. AFIN D'EVITER TOUT RISQUE DE CASSE, N'UTILISER VOTRE SCOOTER QUE LORSQUE LE TMOIN D'ALERTE DU NIVEAU D'HUILE EST ETEINT .



ESTIMADO USUARIO:

NOS AGRADA INFORMARLE QUE YA QUE LA PRODUCCIÓN DE NUESTRAS SCOOTERS SE ENCUENTRA BAJO UN ESTRICTO SISTEMA DE CONTROL DE CALIDAD, OFRECEMOS UNA COMPLETA GARANTIA COMO YA SE INDICA EN EL LIBRO DE GARANTIA QUE LE HA SIDO ENTREGADO POR NUESTRO CONCESIONARIO TGB. NUESTRAS SCOOTERS DEBEN SOMETERSE A UN PERIODICO MANTENIMIENTO Y REVISIÓN, ADEMÁS DEBEN USAR RECAMBIOS ORIGINALES. EN CASO DE DEFECTOS EN LA PRODUCCIÓN DE LA ESTRUCTURA O PIEZAS DEL SCOOTER, SERA OFRECIDO UN SERVICIO DE ASISTENCIA GRATUITO DENTRO DEL PERIODO DE GARANTIA VALIDO.

LA GARANTIA NO SERA VALIDA SI SE DAN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1. NO SE USA EL ACEITE LUBRICANTE RECOMENDADO
2. EL MANTENIMIENTO O REPARACIÓN NO SE LLEVA A CABO DE LA MANERA APROPIADA.
3. SE UTILIZAN RECAMBIOS NO ORIGINALES, NO GARANTIZADOS O SE REALIZAN MODIFICACIONES EN EL DISEÑO ORIGINAL.
4. NO SON SEGUIDAS ADECUADAMENTE LAS INSTRUCCIONES EXPLICADAS EN LA GUIA DE USUARIO.
5. PIEZAS DESGASTADAS POR EL USO DIARIO NORMAL COMO EL ASIENTO, BUJIAS, FOCOS O CABLES ELÉCTRICOS...ETC..

ESTE MANUAL ES UNA GUIA PARA EL MANEJO, INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO BASICO DE ESTE SCOOTER. SI USTED DESEA MÁS INFORMACIÓN, CONTACTE CON UN CONCESIONARIO TGB, QUE ESTARA PREPARADO PARA AYUDARLE EN TODO MOMENTO.

ADVERTENCIA:

SE LA LUZ DE ADVERTENCIA PARA EL NIVEL DE ACEITE ESTA ENCENDIDA EN EL CUADRO PARA RELOJES CUANDO ESTA CONDUCIENDO, SIGNIFICA QUE EL ACEITE ESTA APUNTO DE ACABARSE. RELLENA CUANTO ANTES EL DEPOSITO DE ACEITE CON ACEITE ESSO ESPECIAL 2T. CUANDO EL DEPOSITO DE ACEITE ESTE LLENO COMPLETAMENTE, LA LUZ DE ADVERTENCIA DE ACEITE SE APAGARA. SÓLO PUEDES CONducIR EL SCOOTER CUANDO LA LUZ DE ADVERTENCIA PARA EL ACEITE SE HAYA APAGADO, YA QUE DE OTRA FORMA EL MOTOR SE DAÑARA.

OWNER MEMO

NAME:

PURCHASING DATE:

TYPE:

FRAME NO.:

KEY NO.:

SPECIAL NOTE:

I Dati Si Devono Riferire All'utilizzatore Del Veicolo

Nome:

Data d'Acquisto:

Tipo:

NO. Telaio:

NO. Chiave:

Nota Speciale.:



MEMO DU PROPRIETAIRE

NOM :

DATE D'ACHAT :

TYPE :

N° DE SERIE :

N° DE CLE :

BLOC NOTE :

DATOS PARA EL PROPIETARIO DEL VEHÍCULO

NOMBRE:

FECHA DE COMPRA:

TIPO:

N° DE CHASIS:

N° DE LLAVE:

NOTAS ESPECIALES:



CONTENTS

FUNCTION & SPECIFICATIONS	1
IDENTIFICATION NUMBERS RECORD	5
PART NAME	8
USER'S GUIDE	12
MAINTENANCE & INSPECTION	63
SAFE RIDING TIPS	78

Indice

Specifiche delle funzioni.....	2
Registrazione numeri di identificazione.....	5
Descrizione delle parti.....	9
Manuale per l'uso.....	13
Manutenzione e collaudo.....	63
Guidare in sicurezza.....	78

SOMMAIRE

FONCTION et SPECIFICATIONS.....	3
NUMEROS D'IDENTIFICATION.....	5
DESIGNATIONS DES PIECES.....	10
GUIDE DE L'UTILISATEUR.....	14
ENTRETIEN et INSPECTION.....	63
CONSEILS DE SECURITE.....	78

INDICE:

FUNCIONES Y ESPECIFICACIONES.....	4
REGISTRO DEL NUMERO DE IDENTIFICACIÓN.....	5
IDENTIFICACIÓN DE LAS PRINCIPALES PIEZAS.....	11
GUIA DE USUARIO.....	15
MANTENIMIENTO Y INSPECCIÓN.....	63
CONSEJOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA.....	78



SPECIFICATIONS

ITEM		50 C.C.
EXHAUST VOLUME	C.C.	49.3
BASIC WEIGHT	kg	95
SPARK PLUG	TYPE	NGK BPR7HS
	CLEARANCE	0.6~0.7 mm
BATTERY	V-AH	12V / 4AH / 9AH
FUEL		UNLEADED GASOLINE
FUEL TANK CAPACITY		6.8 L
GEAR OIL		SAE 85W-90
GEAR OIL QUANTITY		0.09L
BRAKE SYSTEM		FRONT---DISC, REAR---DRUM FRONT---DISC, REAR--- DISC
LAMPS	HEAD LAMPS	12V 35/35W
	REAR LAMPS	5W
	BRAKE LAMPS	21W
	TURN LAMPS	10WX4
RIM	TYPE	3.5-12 / 3.5-12
		3.0-12 / 3.0-12
		3.5-13 / 3.5-13
TIRE	INFLATION PRESSURE (FRONT/REAR)	1.75kgf/cm ² / 2.10kgf/cm ²
	TYPE	FRONT: 120/70-12 REAR: 120/70-12 FRONT: 130/60-13 REAR: 130/60-13

THIS LIST IS ONLY FOR REFERENCE, THE PARTS ARE ACCORDING TO REAL SCOOTERS.
ANY MODIFICATION MAY BE DONE WITHOUT ADVICE TO CUSTOMERS.

Caratteristiche

Componente		50 C.C.
Volume di scarico	C.C.	49,3
Peso base		kg 95
Candela Accensione	Tipo	NGK BPR7HS
	Distanza	0.6~0.7 mm
Batteria	V-AH	12V / 4AH / 9AH
Carburante		Benzina senza piombo
Capacita' serbatoio carburante		6.8 L
Olio cambio		SAE 85W-90
Ouantita' olio cambio		0.09L
Sistema frenante		Anter. / DISCO; Post. / Tamburo Anter. / DISCO; Post. / Disco
Fari:	Fari anteriori	12V 35/35W
	Fari posteriori	5W
	Luce freno	21W
	Freccce direzionali	10WX4
Cerchioni		Anteriorie Posteriori Mt 3.5-12 / 3.5-12 3.0-12 / 3.0-12 3.5-13 / 3.5-13
Copertoni E Ruote:	Anteriore/posteriore	1.75kgf/cm ² / 2.10kgf/cm ²
	Dimensioni	Anter. : 120/70-12; Post. : 120/70-12 Anter. : 130/60-13; Post. : 130/60-13

Questa e' solo una lista di riferimento.

Le parti essenziali dello scooter reale.

Ogni conferma puo' esser fatta senza informare il cliente.

SPECIFICATIONS

ARTICLE		50 c.c.
CYLINDREE		49.3 c.c.
POIDS EN ETAT DE MARCHE		95 kg
BOUGIE	TYPE	NGK BPR7HS
	ECARTEMENT des ELECTRODES	0.6 ~ 0.7mm
BATTERIE		12V/4AH / 9AH
CARBURANT		ESSENCE SANS PLOMB 95°
CAPACITE DU RESERVOIR D'ESSENCE		6.8 L
INDICE de VISCOSITE de L'HUILE DE TRANSMISSION		SAE 85W-90
CAPACITE DU CARTER D'HUILE DE TRANSMISSION		0.09L
SYSTEME DE FREINAGE		AVANT:DISQUE, ARRIERE:TAMBOUR AVANT:DISQUE, ARRIERE:DISQUE
LAMPES	CROISEMENT et ROUTE	12V 35/35W
	FEU ARRIERE	5W
	FEU STOP	21W
	CLIGNOTANT	10W x 4
JANTES	DIMENSIONS(AVANT/ARRIERE)	3.5-12/3.5-12
		3.0-12/3.0-12
		3.5-13/3.5-13
PNEUMATIQUES	PRESSIN DE GONFLAGE (AVANT/ARRIERE)	1.75kgf/cm ² / 2.10kgf/cm ²
PNEUMATIQUES	DIMENSIONS	AVANT:120/70-12 ARRIERE:120/70-12 AVANT:130/60-13 ARRIERE:130/60-13

LISTE NON EXHAUSTIVE, COMMUNIQUEE POUR INFORMATION UNIQUEMENT.
DES MODIFICATIONS DIVERSES PEUVENT ETRE APPORTEES PAR LE CONSTRUCTEUR SANS PREAVIS.

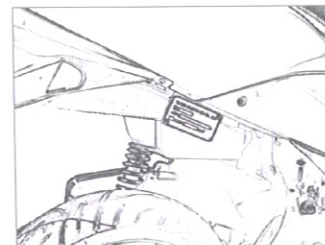
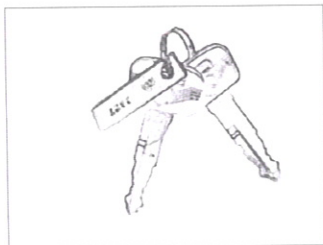
ESPECIFICACIONES

ARTICULO		50 C.C.
CILINDRADA	C.C.	49.3
PESO SECO	Kg	95
BUJIA	TIPO	NGK BPR7HS
	DISTANCIA	0.6-0.7 mm
BATERIA	V-AH	12V/4AH/9AH
GASOLINA		GASOLINA SIN PLOMO
CAPACIDAD DE DEPOSITO		6.8 L
ACEITE CAJA		SAE 85W-90
VOLUMEN DE ACEITE CAJA		0.09L
FRENOS		DELANTERO-DISCO, TRASERO-TAMBOR DELANTERO-DISCO, TRASERO-DISCO
FOCOS	LUZ DELANTERA	12 V 35/35W
	LUZ TRASERA	5W
	LUZ DE FRENO	21W
	INTERMITENTES	10WX4
DIAMETRO(DELANTERA/TRASERA)		3.5-12/3.5/12 3.0-12/3.0-12 3.5-13/3.5-13
NEUMATICO	PRESION (DELANTERA/TRASERA)	1.75kgf/cm ² /2.10kgf/cm ²
	TIPO	DELANTERO:120/70-12 TRASERO:120/70-12 DELANTERO:130/60-13 TRASERO:130/60-13

ESTA LISTA ES SÓLO PARA SU REFERENCIA.

CUALQUIER MODIFICACIÓN PODRÁ SER REALIZADA SIN PREVIA NOTIFICACIÓN A LOS CLIENTES.

IDENTIFICATION NUMBER
Registrazione Numeri Di Identificazione
NUMERO D'IDENTIFICATION
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN



IDENTIFICATION NUMBER

1. KEY NUMBER

YOUR KEY'S IDENTIFICATION NUMBER IS ENGRAVED ON THE STEEL PLATE BESIDE YOUR KEY AS SHOWN IN THE ABOVE ILLUSTRATION. RECORD THIS NUMBER AT THE SCOOTER CERTIFICATE AND STORE CAREFULLY PROVIDED FOR REFERENCE IF YOU NEED A NEW KEY.

2. MANUFACTURER'S DATA PLATE AND FRAME NUMBER

YOU CAN SEE THE MANUFACTURER'S DATA PLATE SITTING BETWEEN THE FUEL TANK AND SIDE COVER. TAKE OFF THE SMALL CAP ON THE LEG SHIELD'S COVER, THE FRAME NUMBER WILL APPEAR.

Registrazione Numeri Di Identificazione

1. NUMERO DELLA CHIAVE

Il numero di identificazione della vostra chiave è stampigliato sulla placchetta acciaio su un lato della vostra chiave come mostrato nella figura sopra. Annotate questo numero sul certificato dello scooter e riponetelo con cura nel caso che vi servisse questo riferimento per fare una nuova chiave.

2. PLACCA DATI DEL COSTRUTTORE E NUMERO DI TELAIO

Si può vedere la placca dati del costruttore tra il serbatoio carburante e il coperchio laterale. Per vedere il numero di telaio togliere il piccolo tappo sul coperchio dello scudo delle gambe.

NUMERO D'IDENTIFICATION

1. NUMERO DE LA CLE

LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VOTRE CLÉ EST GRAVÉ SUR LA PLAQUETTE ACIER JOINTE AU TROUSSEAU COMME PRÉSENTÉ SUR L'ILLUSTRATION. NOTEZ CE NUMÉRO À LA PAGE "MÉMO DU PROPRIÉTAIRE " DE VOTRE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET CONSERVEZ LE PRÉCIEUSEMENT, IL VOUS SERA DEMANDÉ EN CAS DE COMMANDE D'UNE NOUVELLE CLÉ.

2. NUMERO DE SERIE ET PLAQUE CONSTRUCTEUR

LE NUMÉRO DE SÉRIE EST GRAVÉ SUR LE BERCEAU AVANT DU CADRE, VISIBLE PAR LA TRAPPE RECTANGULAIRE AMOVIBLE PLACÉE AU CENTRE DE LA PARTIE BASSE DU TABLIER.

LA PLAQUE CONSTRUCTEUR, RIVETÉE SUR LE CADRE, EST POSITIONNÉE SOUS LA SELLE À DROITE DU COMPARTIMENT À CASQUE ET DU RÉSERVOIR D'ESSENCE.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN

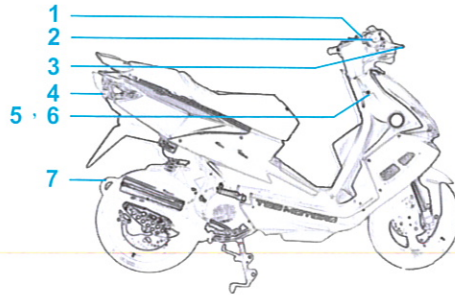
1. NÚMERO DE LLAVE

EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE SU LLAVE ESTA GRABADO EN LA PLACA DE ACERO QUE VIENE JUNTO A SUS LLAVES TAL COMO SE MUESTRA EN EL DIBUJO ILUSTRADO MÁS ARRIBA. GRABA ESTE NÚMERO EN EL CERTIFICADO DEL SCOOTER Y GUARDALO CUIDADOSAMENTE PARA SU REFERENCIA POR SI NECESITARÍA UNA NUEVA LLAVE.

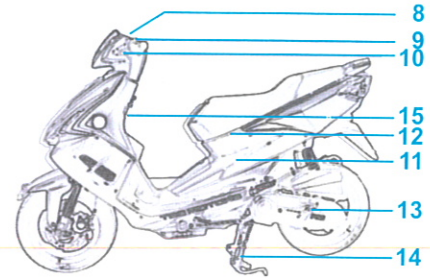
2. PLACA DE DATOS DEL FABRICANTE Y NÚMERO DE CHASIS

PUEDEN VER LA PLACA CON LOS DATOS DEL FABRICANTE SITUADA ENTRE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE Y LA CUBIERTA LATERAL. EL NÚMERO DE CHASIS APARECERÁ CUANDO RETIRE LA PEQUEÑA TAPA DE LA PERNERA TRASERA.

PART NAME

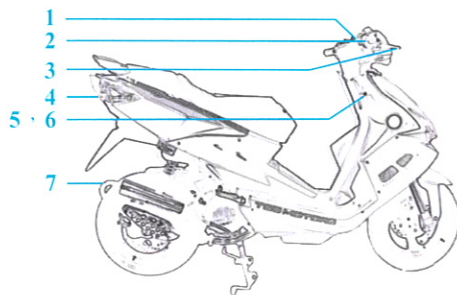


1. RIGHT HANDLE BAR SWITCH
2. THROTTLE GRIP
3. FRONT BRAKE LEVER
4. BRAKE LAMP
5. MAIN SWITCH
6. STEERING LOCK
7. MUFFLER

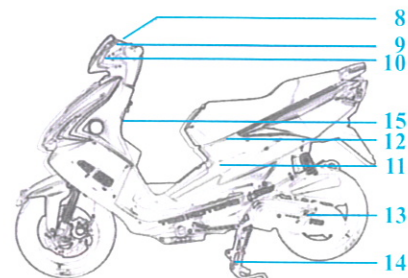


8. SPEEDOMETER
9. LEFT HANDLE BAR SWITCH
10. REAR BRAKE LEVER SWITCH
11. POWER SOURCE
12. HELMET COMPARTMENT
13. KICK STARTER
14. MAIN STAND
15. HELMET HANGER

Identificazione Delle Principali Parti Componenti

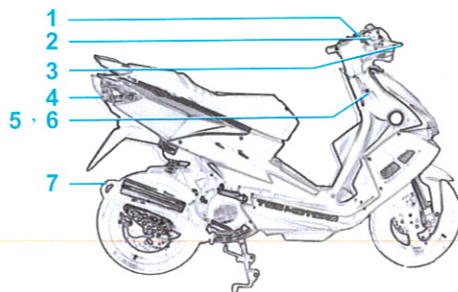


1. Commutatore destro
2. Manopola comando gas
3. Leva freno anteriore
4. Luce azione freno.
5. Commutatore a chiave
6. Bloccasterzo
7. Marmitta di scarico

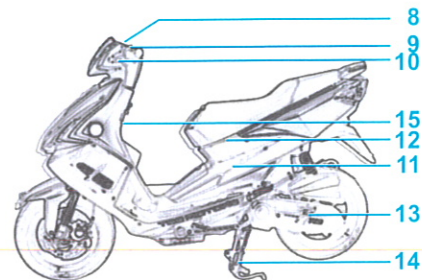


8. Tachimetro
9. Commutatore sinistro
10. Leva freno posteriore
11. Presa di corrente
12. Vano porta-casco
13. Leba per l'avviamento a pedalle
14. Cavalletto principale
15. Gancio appendicasco

NOM DES PIECES

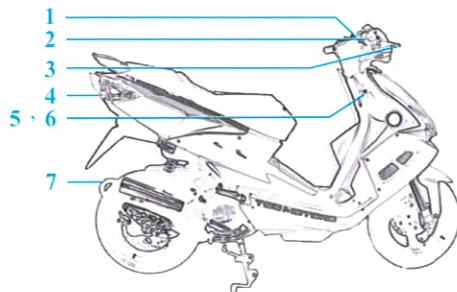


1. COMMANDES DROITE DU GUIDON
2. POIGNEE D'ACCELERATEUR
3. LEVIER DE FREIN AVANT
4. FEU STOP + POSITION
5. CONTACTEUR PRICIPAL
6. SERRURE DE BLOCAGE DE DIRECTION
7. ECHAPPEMENT

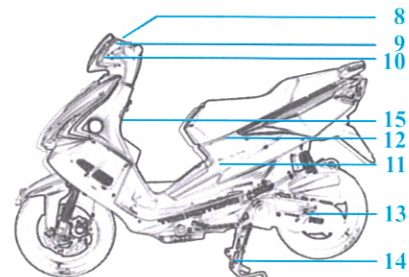


8. TABLEAU DE BORD MULTIFONCTIONS
9. COMMANDES GAUCHE DU GUIDON
10. LEVIER DE FREIN ARRIERE
11. ALIMENTATION
12. COMPARTIMENT A CASQUE
13. KICK DE DEMARRAGE
14. BEQUILLE CENTRALE
15. ATTACHE SAC / CASQUE

IDENTIFICACIÓN DE LAS PRINCIPALES PIEZAS



1. MANDO CONTROL DERECHO
2. ACELERADOR
3. MANETA DEL FRENO DELANTERO
4. LUZ DE FRENO
5. LLAV E CONTACTO
6. CIERRE DE DIRECCIÓN
7. SILENCIADOR



8. CUENTAKILÓMETROS
9. MANDO CONTROL IZQUIERDO
10. MANETA DE FRENO TRASERO
11. FUENTE DE ENERGIA
12. ALOJAMIENTO PARA CASCO
13. PEDAL DE ARRANQUE
14. CABALLETE
15. GANCHO PARA EL CASCO

USER'S GUIDE



MAIN SWITCH LOCATION

LOCATION	FUNCTION	CAN THE KEY BE TAKEN OUT
ON	ON RIDING AND UNDER THE PERFORMANCE OF ALL THE ELECTRIC PARTS RUNNING	NO
OFF	SCOOTER STOP	YES
LOCK	PARKING HANDLING BAR TURN TO LEFT HAND SIDE AND PUSH THE KEY TO LEFT HAND SIDE, THE HANDLING BAR ON LOCK.	YES
OPEN	COMPARTMENT SWITCH	NO
PUSH	WHEN PUSH THE HANDLING BAR ON LOCK	YES

Manuale per l'uso



Posizione Del Commutatore A Chiave

Posizione	Funzione	Chiave Estraibile
ON	In viaggio e per il funzionamento di tutte le parti elettroniche	No
OFF	Arresto dello scooter	Si
LOCK	Parcheggio Ruotare il manubrio a sinistra In senso antiorario sulla posizione "LOCK"(bloccaggio manubrio)	Si
OPEN (APRIRE)	Apertura del vano	No
PUSH (PREMERE)	Quando posizioni lo sterzo in posizione di blocco	Si

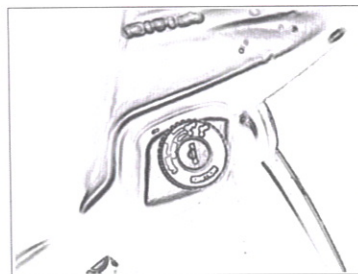
GUIDE DE L'UTILISATEUR



POSITION DES DIFFERENTES COMMANDES

POSITION	FONCTION	PEUT-ON ENLEVER LA CLE
ON	LORS DE L'UTILISATION FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES ELEMENTS ELECTRIQUES	NON
OFF	ARRÊT TOTAL DU SCOOTER	OUI
LOCK	STATIONNEMENT & BLOCAGE DU GUIDON TOURNEZ LE GUIDON VERS LA GAUCHE, EN POSITION OFF PUSSEZ LA CLE EN LA TOURNANT VERS LA GAUCHE	OUI
OPEN	OUVERTURE AUTOMATIQUE DE LA SELLE	NON
PUSH	APPUYER ET TOURNEZ A LA CLE A GAUCHE POUR VERROUILLER LE GUIDON	OUI

MANUAL DE USUARIO



LOCALIZACIÓN DE LA LLAVE DE CONTACTO

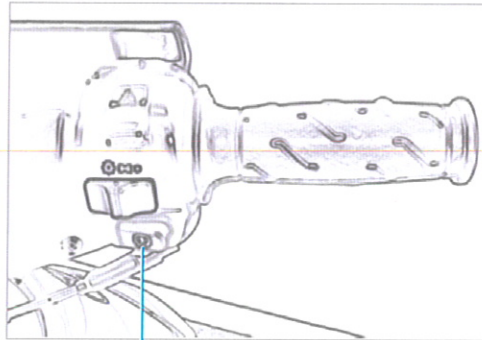
LOCALIZACION	FUNCION	PUEDA EXTRAER LA LLAVE?
ON	EN MARCHA Y PONE EN FUNCIONAMIENTO TODAS LAS PARTES ELECTRONICAS.	NO
OFF	SCOOTER PARADO	SI
LOCK	ARARCAMIENTO INTERMITENTE PARA GIRO A LA IZQUIERDA. PARA ELLO, GIRE LA LLAVE HACIA LA IZQUIERDA COLOCANDOLA EN LA POSICIÓN "LOCK".	SI
OPEN(ABRIR)	BOTÓN QUE ABRE EL ALOJAMIENTO PARA EL CASCO	NO
PUSH (PRESIONAR)	CUANDO PRESIONE LA LLAVE ESTANDO EN LA POSICIÓN "LOCK"(BLOQUEO).	SI

IMPORTANCE FOR STARING

Consigli Per L/avviamento

IMPORTANT POUR DEMARRER

IMPORTANTE PARA EL ARRANQUE



START BUTTON
Pulsante Di Avvio
BOUTON DE DEMARREUR
BOTON DE ARRAN QUE

IMPORTANCE FOR STARTING

- 1.MAKE SURE THE FUEL TANK IS FILLED UP (PLEASE USE UNLEAD GASOLINE).
- 2.CHECK THE LEVEL (PLEASE USE TGB LUBRICANT OIL).
- 3.MAKE SURE THE KEY TURNS TO "ON" POSITION.
- 4.HOLD THE BRAKE LEVER AND PUSH THE ELECTRIC STARTER BUTTON OR KICK STARTER IF YOU WANT TO START AFTER LONG PERIOD OF NO USING THE VEHICLE, PLEASE USE THE KICK START FOR 3 OR 4 TIMES OR USE THE ELECTRIC START BUTTON FOR 3 OR 4 TIMES. IF STILL CAN'T START, FOLLOW THE NORMAL PERFORMANCE TO START AGAIN (TURN THE ACCELERATOR TO FACILITATE ENGINE START).
- 5.IF THE ELECTRIC STARTER CAN'T START THE ENGINE, RELEASE THE BUTTON FOR A FEW SECONDS AND TRY AGAIN. EVERY TRY SHOULDN'T LAST MORE THAN 5 SECONDS IN ORDER TO AVOID UNNECESSARY BATTERY CONSUMPTION.
- 6.THIS SCOOTER USES AUTO CHOKE. IF IT FAILS TO START, CONTACT THE DEALER FOR REPAIRING.
- 7.TO ENSURE THE LONG-LIFE OF ENGINE, IT IS RECOMMENDED TO WARM UP THE ENGINE FOR APPROX. 3 MINUTES AFTER THE ENGINE STARTS. PLEASE AVOID SHARP ACCELERATION AND HIGH SPEED RIDING WHEN THE ENGINE IS COOL.
- 8.WHEN YOU PUSH THE ELECTRIC STARTER BUTTON, THE OIL WARNING LIGHT WILL ILLUMINATE SIMULTANEOUSLY, IF IT IS NOT LIGHT ON SIMULTANEOUSLY, PLEASE CONTACT YOUR DEALER TO EXAMINE IT.

WARNING!

- 1.DON'T START THE ENGINE IN AN HERMETIC ROOM, BECAUSE EXHAUST GAS IS TOXICANT AND WILL CAUSE PEOPLE TO LOSE CONSCIENCE WITHIN A VERY SHORT TIME. THEREFORE, IT IS NECESSARY TO START THE ENGINE IN AIRY OR OPEN SPACES.
- 2.BEFORE RIDING, PLEASE MAKE SURE THE MAIN STAND AND SIDE STAND ARE PROPERLY RETURNED TO THE RIGHT POSITION, OTHERWISE, IT MIGHT CAUSE ACCIDENTS WHEN TURNING.

CAUTION!

AS THE SCOOTER CAN'T START OR BREAK OUT OF RIDING, PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- DOES THE FUEL TANK HAVE GASOLINE?
- DO YOU START THE SCOOTER ACCORDING TO THE PROCEDURE OF ELECTRIC OR KICK STARTING?
- DO NOT PUSH AND HOLD THE START BUTTON WHEN THE ENGINE IS RUNNING.



Importante Per La Partenza

1. Assicurarsi che il serbatoio benzina sia pieno (usare solo benzina senza piombo).
2. Controllare il livello dell'olio (si raccomanda l'uso di olio lubrificante TAMOIL per motori a due tempi).
3. Assicurarsi che la chiave di contatto del commutatore sia sulla posizione "ON".
4. Per mettere in moto, tenere la leva del freno tirata e premere il pulsante d'avviamento elettrico o agire sulla leva d'avviamento a pedale. Se si vuol partire dopo un lungo periodo di non uso, agire ripetutamente per 3 o 4 volte sulla leva d'avviamento a pedale o premere 3 o 4 volte il pulsante d'avviamento elettrico.
Se ancora il motore non si avvia, ripetere nuovamente la procedura. (Potete aumentare un piccolo l'acceleratore, esso sarete più facili da cominciare).
5. Se lo starter elettrico non avvia il motore, si rilasci il pulsante per alcuni secondi e si tenti di nuovo. Ogni tentativo non deve superare i 5 secondi in modo da evitare un eccessivo consumo di energia della batteria.
6. Questo scooter usa il sistema auto-bloccante. Quando il motore è freddo, se non si mette in moto significa che l'auto-blocco è fuori uso, in questo caso ci si rivolga al concessionario autorizzato per le riparazioni.
7. Per accertare la durezza del motore, dopo ha avviato il motore d'un'automobile fredda, voi deve fare un preriscaldamento corto (circa di 3 minuti) Quando l'automobile è fredda non accelera troppo veloce né condurre nell'alta velocità il vostro automobile.
8. Premendo il pulsante di messa in moto elettrica, l'indicatore dell'olio si illumina, se ciò non accade, contattare il rivenditore per esaminare il problema.

Avvertimenti

1. Non mettere in moto lo scooter in un luogo chiuso, perché il gas di scarico è tossico per le persone o animali e causa perdite di coscienza e anche morte in brevissimo tempo. Per questo, è necessario mettere in moto in un'area ventilata.
2. Prima di usare lo scooter, assicurarsi che sia il cavalletto principale che quello laterale si trovino in posizione corretta; in caso contrario il fatto potrebbe essere causa di incidenti nelle svolte.

Cautele

Se lo scooter non si mette in moto o il motore si ferma durante il viaggio, controllar quanto segue:

- Controllate che vi sia del carburante nel serbatoio
- Eseguite la messa in moto secondo la procedura corretta.
- Durante il funzionamento del motore, non premere il tasto del dispositivo d'avviamento per evitare danni. Delle parti di ricambio del motore.

IMPORTANT POUR DEMARRER

1. ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉSERVOIR EST REMPLI (UTILISER DE L'OCTANE 95 SANS PLOMB).
2. VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE .
3. ASSUREZ-VOUS QUE LA CLÉ EST TOURNÉE SUR LA POSITION "ON".
4. MAINTENEZ LE LEVIER DE FREIN ET APPUYEZ SUR LE BOUTON DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU LE KICK (SI VOUS VOULEZ DÉMARRER VOTRE SCOOTER APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE SANS L'UTILISER). ACTIONNEZ LE KICK 3 OU 4 FOIS OU LE BOUTON DU DÉMARREUR 3 OU 4 FOIS. SI LE SCOOTER NE DÉMARRE TOUJOURS PAS, SUIVEZ LA PROCÉDURE NORMALE DE DÉMARRAGE POUR REDÉMARRER (ACTIONNEZ L'ACCÉLÉRATEUR POUR FACILITER LE DÉMARRAGE MOTEUR).
5. SI LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE DÉMARRE PAS LE MOTEUR, RELÂCHEZ LE BOUTON PENDANT QUELQUES SECONDES ET ESSAYEZ DE NOUVEAU. CHAQUE TENTATIVE NE DOIT PAS DURER PLUS DE 5 SECONDES AFIN DE NE PAS SOLLICITER EXAGÉRÉMENT LA BATTERIE.
6. CE SCOOTER EST MUNI D'UN STARTER AUTOMATIQUE. S'IL REFUSE DE DÉMARRER, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR POUR RÉPARATION.
7. AFIN D'ASSURER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE MOTEUR, IL EST RECOMMANDÉ DE LAISSER VOTRE MOTEUR CHAUFFER PENDANT ENVIRON 3 MINUTES APRÈS DÉMARRAGE. ÉVITEZ LES ACCÉLÉRATIONS BRUTALES ET LES GRANDES VITESSES QUAND LE MOTEUR EST ENCORE FROID.
8. QUAND VOUS ACTIONNEZ LE BOUTON DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, LE TÉMOIN D'HUILE S'ALLUMERA SIMULTANÉMENT. SI ÇA N'EST PAS LE CAS, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR AFIN DE L'EXAMINER.

AVERTISSEMENT

1. NE DÉMARREZ PAS LE MOTEUR DANS UN ENDROIT HERMÉTIQUEMENT CLOS. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES ET PEUVENT VOUS FAIRE PERDRE CONNAISSANCE TRÈS RAPIDEMENT. DANS TOUS LES CAS, IL EST IMPÉRATIF DE METTRE LE MOTEUR EN ROUTE EN PLEIN AIR OU DANS DES ENDROITS TRÈS VASTES.
2. AVANT L'UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE LES BÉQUILLES SONT REVENUES DANS LEUR POSITION INITIALE, DANS LE CAS CONTRAIRE UN ACCIDENT POURRAIT ÊTRE PROVOQUÉ EN TOURNANT.

ATTENTION

SI LE SCOOTER NE PEUT DÉMARRER OU QU'IL S'EST ARRÊTÉ DE ROULER, VÉRIFIER :

- Y A T'IL DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR ?
- AVEZ-VOUS DÉMARRÉ LE SCOOTER SUIVANT LA PROCÉDURE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU AVEC LE KICK ?
- N'AVEZ-VOUS PAS POUSSÉ LE BOUTON DE DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR TOURNAIT ?

IMPORTANTES PASOS PARA EL ARRANQUE

1. ASEGURESE DE QUE EL DEPOSITO DE GASOLINA ESTE LLENO (USE GALINA SIN PLOMO DE OCTANOS).
2. COMPRUEBE EL NIVEL DE ACEITE (USE ACEITE ESSO ESPECIAL 2T).
3. ASEGURESE QUE LA LLAVE ESTE GIRADA EN LA POSICIÓN "ON".
4. MANTEN PRESIONADA LA PALANCA DE FRENO Y PRESIONE EL BOTON DE ARRANQUE O TAMBIEN TIENE LA OPCION DEL PEDAL DE ARRANQUE. SI QUIERES ARRANCAR EL VEHÍCULO DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO SIN USARLO, USE EL PEDAL DE ARRANQUE 3 O 4 VECES O USE EL BOTON DE ARRANQUE ELECTRICO 3 O 4 VECES. SI TODAVÍA NO PUEDE ARRANCAR, SIGUE EL PROCEDIMIENTO NORMAL PARA ARRANCAR DE NUEVO. (GIRA EL ACELERADOR PARA FACILITAR EL ARRANQUE DEL MOTOR)
5. SI EL ARRANQUE ELECTICO NO PUEDE ENCENDER EL MOTOR, DEJE DE PULSAR EL BOTON DURANTE UNOS SEGUNDOS Y INTENTALO DE NUEVO. CADA INTENTO NO DEBE DURAR MAS DE 5 SEGUNDOS PARA EVITAR UN CONSUMO INNECESARIO DE BATERIA.
6. ESTE SCOOTER USA EL SISTEMA DE AUTO BLOQUEO. SI ESTE FALLA AL ARRANCAR, CONTACTE CON SU CONCESIONARIO PARA LA REPARACIÓN.
7. PARA ASEGURAR UNA VIDA LARGA AL MOTOR, SE RECOMIENDA DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR CALENTAR EL MOTOR APROXIMADAMENTE UNOS 3 MINUTOS. ENITE PROFUNDAS ACELERACIONES Y ALTAS VELOCIDADES CONDUCIENDO CUANDO EL MOTOR ESTE FRIO.
8. CUANDO APRIETAS EL BOTON DE ARRANQUE ELECTRICO, LA LUZ DE ADVERTENCIA DEL ACEITE SE ENCENDERA SIMULTÁNEAMENTE, SI NO ES ASI, CONTACTE CON SU CONCESIONARIO PARA EXAMINARLO.

ADVERTENCIA:

1. NO ARRANQUE EL MOTOR EN LUGARES CERRADOS YA QUE EL GAS DE LA COMBUSTIÓN ES TOXICO Y PODRIA CAUSAR LA PERDIDA DE CONCIENCIA EN UN BREVE PERIODO DE TIEMPO. POR TANTO, ES NECESARIO ARRANCAR EN ESPACIOS ABIERTOS O BIEN VENTILADOS.
2. ANTES DE CONDUCIR, ASEGURESE QUE EL CABALLETE Y LAS PATAS DE LOS COSTADOS ESTEN EN LA POSICIÓN CORRECTA DE LO CONTRARIO PODRÍAN CAUSAR ACCIDENTES AL REALIZAR GIROS.

PRECAUCION:

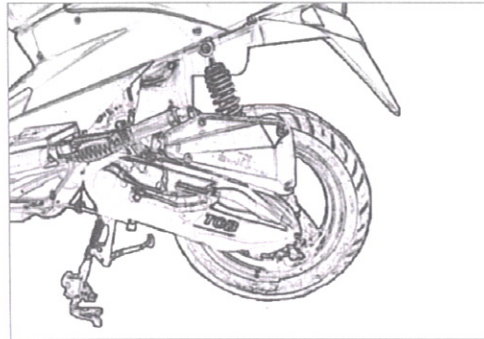
- CUANDO EL SCOOTER NO PUEDA ARRANCAR O SE PARE DURANTE LA CONDUCCIÓN, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:
- EL DEPOSITO TIENE GASOLINA?
 - HA ARRANCADO EL SCOOTER DE ACUERDO AL PROCEDIMIENTO CORRECTO DEL ARRANQUE ELECTRICO O A PEDAL?
 - NO PRESIONE O MANTENGA PRESIONADO EL BOTON DE ARRANQUE UNA VEZ QUE EL MOTOR ESTE

KICK STARTER AND AIR CLEANER

Avviamento. Pulizia Del Fil Tro Aria

KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR

PEDAL DE ARRANQUE Y FILTRO DEL AIRE



KICK STARTER AND AIR CLEANER

1. KICK STARTER

- (1)WHEN THE ELECTRIC START DOES NOT WORK, PLEASE USE THE KICK STARTER INSTEAD.
- (2)PLEASE LOCATE THE SCOOTER WITH MAIN STAND AND USE THE KICK START.

WARNING!

- (3)WHEN STARTING ON THE SLOPE AND BUMPED ROADS, PLEASE LIFT UP THE MAIN STAND AND MAKE SURE THE REAR WHEEL IS OFF-LAND, THEN HOLD THE REAR BRAKE LEVER TIGHTLY TO AVOID LOSING CONTROL.
- (4)MOVE THE KEY POSITION TO "ON" POSITION AND USE THE KICK STARTER.
- (5)WHEN THE ENGINE STARTS, RELOCATE THE KICK STARTER TO ORIGINAL PLACE.

2. AIR CLEANER

- (1)PLEASE CLEAN AIR CLEANER EVERY 3,000 KILOMETERS OR THREE MONTHS.
- (2)REMOVE THE SCREW AND SLIDING CLAMP, ON THE AIR CLEANER, THEN TAKE OUT THE FILTER .
- (3)AFTER CLEANING, SPRAY FEW OIL ON THE FILTER.

CUTION:

UNCOMPLETELY ASSEMBLE THE AIR CLEANER, DUST WILL SOAK INTO CYLINDER DIRECTLY AND CAUSE ABNORMAL ABRASION OF ENGINE.

Avviamento A Pedale E Pulizia Del Filtro Aria

1. AVVIAMENTO A PEDALE

- (1) Per mettere in moto, in caso di inefficienza o avaria dell'avviamento elettrico, si consiglia di azionare l'avviamento a pedale.
- (2) Porre lo scooter sul cavalletto centrale ed agire sulla leva d'avviamento a pedale.

AVVERTIMENTO!

- (3) Quando si parte da un terreno in pendenza o da una strada sconnessa, si ponga il veicolo sul cavalletto principale e ci si assicuri che la ruota posteriore non tocchi terra, poi si tiri la leva del freno posteriore in modo da evitare di perdere il controllo.
- (4) Quando il motore è avviato si riporti la leva d'avviamento a pedale alla posizione iniziale.

2. SCATOLA FILTRO ARIA

- (1) Pulire il Filtro Aria ogni 3.000 Km o, comunque, ogni 3 mese.
- (2) Svitare la vite della chiusura scorrevole della Scatola Filtro Aria, quindi estrarre il filtro.
- (3) Effettuata la pulizia, spruzzare un poco d'olio sul filtro.

CAUTELE:

Riassemblare in modo scorretto gli elementi della scatola del filtro aria può causare l'arrivo di polvere al Cilindro del motore causando abrasioni sul motore stesso.

KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR

1. KICK DE DEMARRAGE

(1) QUAND LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS, UTILISEZ LE KICK DE DÉMARRAGE À LA PLACE.

(2) PLACEZ LE SCOOTER SUR LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET UTILISEZ LE KICK.

AVERTISSEMENT!

(3) QUAND VOUS DÉMARREZ SUR DES SURFACES ACCIDENTÉE ET PENTUES, PLACEZ LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA ROUE ARRIÈRE N'EST PAS SUR LE SOL, PUIS MAINTENEZ FERMEMENT LA POIGNÉE DE FREIN ARRIÈRE POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE.

(4) PLACEZ LA CLÉ SUR POSITION "ON" ET UTILISEZ LE KICK.

(5) QUAND LE MOTEUR DÉMARRE, REPLACEZ LE KICK DANS SA POSITION ORIGINALE.

2. FILTRE À AIR

(1) NETTOYEZ LE FILTRE À AIR TOUS LES 3000 KMS OU TOUS LES 3 MOIS .

(2) ENLEVEZ LA VIS ET LE COLLIER DE SERRAGE ET RETIRER LE FILTRE.

(3) APRÈS NETTOYAGE, VAPORISEZ UN PEU D'HUILE SUR LE FILTRE.

ATTENTION:

NE PAS ASSEMBLER CORRECTEMENT LE FILTRE À AIR PEUT FAIRE PÉNÉTRER DE LA POUSSIÈRE DIRECTEMENT DANS LE CYLINDRE ET CAUSER UNE ABRASION ANORMALE DU MOTEUR.

PEDAL DE ARRANQUE Y FILTRO DEL AIRE

1. PEDAL DE ARRANQUE

- 1) CUANDO EL ARRANQUE ELECTRICO NO FUNCIONE, USE EL PEDAL DE ARRANQUE.
- 2) COLOCA EL SCOOTER CON EL CABALLETE Y USE EL PEDAL DE ARRANQUE.

DVERTENCIA!

- 3) CUANDO ARRANQUES SOBRE UN TERRENO EN PENDIENTE O CARRETERA ABRUPTA, COLOCA EL CABALLETE Y ASEGURATE DE QUE LA RUEDA POSTERIOR NO TOQUE TIERRA, MANTEN FUERTEMENTE APRETADA LA MANETA DE FRENO TRASERO PARA ASÍ EVITAR NO PEDER EL CONTROL.
- 4) MUEVE LA LLAVE A LA POSICIÓN "ON" Y USE EL PEDAL DE ARRANQUE.
- 5) CUANDO EL MOTOR ARRANQUE, RECOLOQUE EL PEDAL DE ARRANQUE A SU POSICIÓN ORIGINAL.

2. FILTRO DEL AIRE ("MUY IMPORTANTE")

- 1) LIMPIE EL FILTRO DEL ATRE CADA 3,000 KILOMETROS O TRES MESES.
- 2) RETIRA EL TORNILLO Y LA JUNTA, ENTONCES SACA FUERA EL FILTRO.
- 3) DESPUÉS DE LIMPIARLO, ROCIA UN POCA DE ACEITE EN EL FILTRO.

CUIDADO:

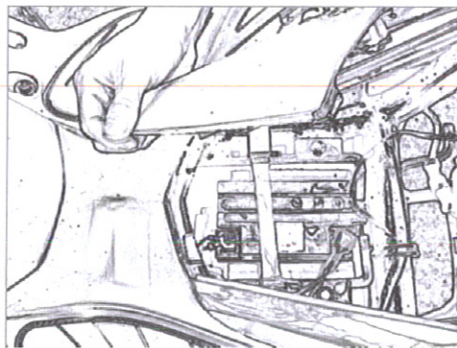
UN INCORRECTO MONTAJE DEL FILTRO, PROVOCARÍA QUE EL CILINDRO SE LLENE DE POLVO Y ESTO CAUSARÍA UNA ABRASIÓN ANORMAL DEL MOTOR.

BATTERY AND FUSE

Batteria e Fusibile

BATERIE ET FUSIBLE

BATERIA Y FUSIBLE



BATTERY AND FUSE

1. THE BATTERY HAVE TWO TYPE: REFILL WATER TYPE AND SEALED TYPE.
2. REPLACE THE BATTERY, PLEASE TAKE OFF LEG SHIELD CUSHION, UNSCREW THE TAPPING SCREW AND REMOVE THE BATTERY BOX LID, YOU CAN TAKE OFF THE BATTERY AND CABLE. SEALED TYPE REQUIRING NO MAINTENANCE OF FLUID LEVEL, DO NOT REMOVE SEALING CAPS.
3. THE FUSE IS NEAR THE BATTERY, ITS FUNCTIONS IS TO PROTECT THE ELECTRIC PARTS AND AVOID DAMAGES CAUSED BY SHORT-CIRCUIT OR POWER OVER-LOAD, IF THE FUSE MELTS OFTEN, THEN THERE MAY BE SOME THING WRONG IN THE ELECTRIC WIRES OR THE ELECTRIC PARTS DO NOT WORK CORRECTLY. PLEASE GO TO AN AUTHORIZED DEALER TO EXAMINE IT IMMEDIATELY.
4. IF REPLACING THE FUSE, PLEASE ALWAYS USE A 7A TYPE.

Batteria e Fusibile

1. Vi sono due tipi di Batterie: Tipo con aggiunta d'acqua e tipo ermetico.
2. Sostituzione della Batteria. Togliere la protezione allo scudo in basso, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il coperchio della scatola della Batteria, quindi estrarre la Batteria e il cavo. La Batteria di tipo ermetico non richiede manutenzione del livello di flusso, non rimuovere le chiusure ermetiche.
3. Il Fusibile è accanto alla Batteria, la sua funzione è di proteggere le parti elettriche per evitare i danni causati da corto circuiti o sovraccarichi di potenza. Se il Fusibile si brucia spesso allora possono esserci dei problemi nei cavi elettrici o nelle parti elettriche. In questo caso andare immediatamente da un rivenditore autorizzato.
4. Se si sostituisce un Fusibile, usare un Fusibile a 7A.

BATTERIE ET FUSIBLE

- 1.LA BATTERIE EST DE DEUX TYPES : BATTERIE À EAU ET BATTERIE SCELLÉE.
- 2.POUR CHARGER LA BATTERIE, ENLEVEZ LE COUSSIN PROTECTION DES JAMBES, DÉVISSEZ LA VIS ET ENLEVEZ LE BOÎTIER DE LA BATTERIE. VOUS POURREZ ENLEVER LA BATTERIE ET LE CÂBLE.
- 3.LE FUSIBLE EST À CÔTÉ DE LA BATTERIE. SES FONCTIONS SONT DE PROTÉGER LES PIÈCES ÉLECTRIQUES ET ÉVITER LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES COURTS-CIRCUITS OU LES BAISSSES DE TENSION. SI LE FUSIBLE FOND FRÉQUEMMENT, IL PEUT Y AVOIR UNE ERREUR DANS LES CONNECTIONS ÉLECTRIQUES OU UNE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. FAITES EXAMINER VOTRE SCOOTER À VOTRE REVENDEUR IMMÉDIATEMENT.
- 4.SI VOUS DEVEZ REMPLACER LE FUSIBLE, UTILISEZ TOUJOURS UN TYPE 7A.

BATERIA Y FUSIBLE

- 1.HAY 2 TIPOS DE BATERISA:UN TIPO RELLENA DE AGUA DESTILADA Y OTRO TIPO HERMÉTICO.
- 2.PARA REEMPLAZAR LA BATERIA, SACA LA PROTECCIÓN ESCUDO, DESATORNILLA LA TAPA DE LA BATERIA Y QUITALA. PUEDES QUITAR TANTO LA BATERIA COMO EL CABLE.
EL TIPO HERMETICO NO REQUIERE MANTENIMIENTO DEL NIVEL DE FLUIDO, NO RETIRE LOS TAPONES HERMÉTICOS.
- 3.EL FUSIBLE ESTA CERCA DE LA BATERIA, SU FUNCION ES PROTEGER LAS PARTES ELECTRICAS Y EVITAR DAÑOS CAUSADOS POR CORTO CIRCUITOS O SOBRECARGA DE POTENCIA. SI EL FUSIBLE SE FUNDE FRECUENTEMENTE, ENTONCES PODRIA HABER ALGO MAL EN EL CABLE ELECTRICO O PODRIA NO FUNCIONAR CORRECTAMENTE LAS PARTES ELECTRICAS. VAYA A UN CONCESIONARIO AUTORIZADO PARA QUE LO EXAMINE INMEDIATAMENTE.
- 4.SI CAMBIA EL FUSIBLE, USE SIEMPRE UN TIPO 7Amp.

BATTERY REPLACEMENT

1. PLEASE USE A SUITABLE CHARGER, MAX OUTPUT : 0.4~1A. TOO MANY AMPERES WILL DAMAGE THE BATTERY. WE SUGGEST TO ASK THE DEALER TO DO THE BATTERY CHARGING.
2. WHEN CONNECTING THE BATTERY, PLEASE CONNECT THE RED WIRE WITH THE MARK (+) AND THE BLACK WIRE WITH THE MARK (-) OF THE BATTERY, PLEASE NOTE, CONNECT RED WIRE (+) FIRST, THEN THE BLACK WIRE (-).
3. INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE OLD BATTERY WITH A NEW ONE:

WARNING!

- (1) PLEASE USE THE SAME TYPE OF BATTERY (12V/4AH/9AH).
 - (2) PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY (ATTACHED WITH NEW BATTERY) FOR HANDLING BATTERIES AND THE ELECTROLYTE.
 - (3) THE BATTERY RELEASES EXPLOSIVE GASES, PROHIBIT TO CLOSE TO SPARKS, FLAMES OR CIGARETTES.
 - (4) WHEN CHARGING OR USING THE BATTERY IN A CLOSED LOCATION, MAKE SURE THAT THE VENTILATION IS GOOD.
 - (5) THE ELECTROLYTE CONTAINS SULFURIC ACID, DON'T SPILL IT ON SKIN, CLOTHES, OR EYES.
 - (6) IF THE ELECTROLYTE SPILLS ON THE SKIN OR CLOTHS, PLEASE WASH WITH WATER AND SOAP IMMEDIATELY.
 - (7) IF THE ELECTROLYTE GETS INTO YOUR EYES, FLUSH THOROUGHLY WITH WATER AND CALL FOR A DOCTOR RIGHTAWAY.
 - (8) BEFORE THROWING AWAY THE ELECTROLYTE CONTAINER, PLEASE WASH IT UP WITH WATER OR NEUTRALIZE THE ACID SO AS TO AVOID ANY HARMS ON OTHERS.
 - (9) MAKE SURE THAT THE AIR VENT HOSE IS PROPERLY AT PLACE AND WITHOUT BLOCKING OR PINCHING.
 - (10) KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
 - (11) WHEN YOU CHANGE NEW BATTERY (ADDING WATER TYPE). PLEASE INSTALL PLASTICS TUBE (AT THE PACKAGE).
TO THE AIR VENT HOLE OF BATTERY, THE OTHER END OF THE TUBE MUST BE SETTED THROUGH INTO THE SQUARE HOLE IN THE PLASTIC HOUSING RIGHTLY TO DISCHARGE THE EROSION OF SULFURIC ACID TO AVOID ERODING THE BODY, THE TUBE MUST BE WITHOUT PLUGGING OR STRAIGHT BENDING TO AVOID EXPLODING.
4. CHECK AND KEEP THE LEVEL BETWEEN THE "UPPER LEVEL" AND "LOWER LEVEL" LINE, USING DEMINERALIZED WATER OR SPECIAL LEAD BATTERY WATER TO ADD WHEN ELECTROLYTE BELOW "LOWER LEVEL" LINE.

Ricarica e Sostituzione Della Batteria

1. Si usi un carica batterie conveniente. Output Massimo: 0.4~1A. Un flusso eccessivo di corrente danneggia la batteria.
Si suggerisce di far eseguire l'operazione di ricarica della batteria al concessionario autorizzato.
2. Quando si connettono i cavi alla batteria, connettere il cavo rosso con il (+) e il cavo nero con il (-) della batteria.
Nota: prima connettere il cavo rosso (+), quindi il cavo nero.
3. Istruzioni per sostituire la batteria con una nuova:
AVVERTIMENTO!
 - (1) E' necessario usare lo stesso tipo di batteria (12V/4AH/9AH).
 - (2) Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni (che sono allegate alla nuova batteria) su come maneggiare la batteria e l'elettrolite.
 - (3) Dalla batteria escono gas esplosivi, è proibito avvicinare la batteria al fuoco, a scintille o a sigarette accese.
 - (4) Quando si carica la batteria o la si usa in luogo chiuso, ci si assicuri che l'ambiente sia ben ventilato.
 - (5) L'elettrolite contiene acido solforico. Attenzione a non versarlo su vestiti, sulla pelle o sugli occhi.
 - (6) Nel caso che l'elettrolite venga a contatto con la pelle o con i vestiti, si lavino immediatamente le parti offese con acqua e sapone.
 - (7) Nel caso che l'elettrolite entri negli occhi, si proceda con un lavaggio intensivo degli occhi con acqua per almeno 15 minuti e si chiami subito un medico.
 - (8) Prima di disfarsi del contenitore dell'elettrolite, lo si lavi con acqua o si neutralizzi l'effetto acido in modo da evitare danni ad altri.
 - (9) Assicurarsi che il tubo di sfiato sia propriamente connesso e che non sia ostruito o compresso.
 - (10) Tenere la batteria lontana dai bambini.
 - (11) Quando si cambia batteria (e si aggiunge l'acqua per batteria), inserire un'estremità del tubo di plastica (del set batteria) nell'apertura d'aerazione e l'altra estremità del tubo nell'apertura quadrata dell'alloggiamento in plastica in modo da scaricare l'aria erosiva di acido solforico e evitare l'erosione del corpo della batteria.
Il tubo non deve essere ostruito né piegato, altrimenti si rischiano esplosioni.
4. Controllare e mantenere il livello dell'acqua tra la linea di "livello superiore" e quella di "livello inferiore". Quando l'elettrolite va sotto la linea di livello, aggiungere acqua demineralizzata o acqua speciale per batteria.
5. Quando non usando dell'automobile per molto tempo, togliere prego il cavetto della polarità negativa (-) per evitare lo scarico veloce della batteria.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. UTILISEZ UN CHARGEUR ADAPTÉ, MAXIMUM 0.4~1A. UN TROP GRAND AMPÉRAGE PEUT ENDOMMAGER LA BATTERIE. NOUS VOUS SUGGÉRONS DE DEMANDER À VOTRE REVENDEUR DE CHARGER LA BATTERIE.
2. QUAND VOUS CONNECTEZ LA BATTERIE, CONNECTEZ LE FIL ROUGE SUR LE + ET LE FIL NOIR SUR LE - DE LA BATTERIE. CONNECTEZ D'ABORD LE FIL ROUGE + ET ENSUITE LE FIL NOIR -.
3. INSTRUCTIONS POUR REMPLACER UNE VIEILLE BATTERIE PAR UNE NEUVE :
AVERTISSEMENT!
 - (1) UTILISEZ LE MÊME TYPE DE BATTERIE (4 AH/9AH).
 - (2) VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT (JOINTE À LA NOUVELLE BATTERIE) POUR L'ENTRETIEN DES BATTERIES ET DE L'ÉLECTROLYTE.
 - (3) LA BATTERIE CONTIENT DES GAZ EXPLOSIFS. VEUILLEZ LA TENIR ÉLOIGNÉE DES FLAMMES, DES ÉTINCELLES OU DES CIGARETTES.
 - (4) QUAND VOUS CHARGEZ OU UTILISEZ LA BATTERIE DANS UN ENDROIT CLOS, VEUILLEZ À CE QUE LA VENTILATION SOIT EFFICACE.
 - (5) L'ÉLECTROLYTE CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE, ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX OU LES VÊTEMENTS.
 - (6) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS, LAVEZ À L'EAU CLAIRE ET AU SAVON.
 - (7) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, RINCEZ ABONDAMMENT À L'EAU CLAIRE ET APPELEZ IMMÉDIATEMENT LES SERVICES MÉDICAUX.
 - (8) AVANT DE VOUS DÉBARRASSER DU RÉCIPENT ÉLECTROLYTE, LAVEZ LE À L'EAU ET NEUTRALISEZ L'ACIDE POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE À AUTRUI.
 - (9) ASSUREZ-VOUS QUE LE RENIFLARD EST CORRECTEMENT EN PLACE, QU'IL NE SOIT NI BOUCHÉ, NI PINCÉ.
 - (10) TENEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
 - (11) QUAND VOUS CHANGEZ LA NOUVELLE BATTERIE (EN AJOUTANT DE L'EAU), INSTALLEZ UNE EXTRÉMITÉ DU TUBE PLASTIQUE DANS L'EMPLACEMENT DU RENIFLARD, L'AUTRE EXTRÉMITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE DIRECTEMENT DANS L'OUVERTURE CARRÉE DU BOÎTIER PLASTIQUE POUR DÉCHARGER L'AIR CONTENANT DE L'ACIDE SULFURIQUE. LE TUBE NE DOIT ÊTRE NI BRANCHÉ, NI Plié POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION.
4. VÉRIFIEZ ET MAINTENEZ LE NIVEAU ENTRE "NIVEAU MAXI" ET "NIVEAU MINI" EN UTILISANT DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE OU DE L'EAU SPÉCIALE BATTERIE À UTILISER QUAND L'ÉLECTROLYTE SE TROUVERA SOUS LA LIGNE "NIVEAU MINI".
5. DÉCONNECTEZ L'ÉLECTRODE DE LA BATTERIE QUAND VOUS NE ROULEZ PAS PENDANT LONGTEMPS.

CAMBIO DE BATERIA

1. USE UN CARGADOR ADECUADO, OUTPUT MÁXIMO:0.4~1AMP UN FLUJO EXCESIVO DE CORRIENTE DAÑARIA LA BATERIA. SE SUGIERE QUE LA CARGA DE LA BATERIA LO REALICE EL CONCESIONARIO.
2. CUANDO CONECTE LA BATERIA , CONECTE EL CABLE ROJO CON EL (+) Y EL CABLE NEGRO CON EL (-) DE LA BATERIA. CONECTE EL CABLE ROJO PRIMERO Y DESPUÉS EL CABLE NEGRO.
3. INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR LA VIEJA BATERIA POR UNA NUEVA:

ADVERTENCIA:

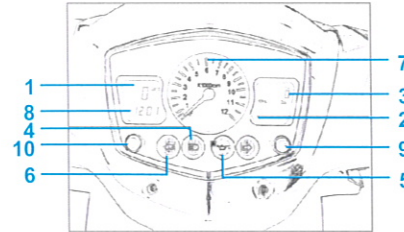
- 1) USE EL MISMO TIPO DE BATERIA (4AH/9AH)
 - 2) LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES (VIENEN JUNTO A LA NUEVA BATERIA) DE CÓMO MANEJAR LA BATERIA Y EL ELECTROLITO.
 - 3) LA BATERIA EMITE GASES EXPLOSIVOS, NO FUME O UTILICE MECHEROS O CERILLAS CERCA DE LA BATERIA.
 - 4) CUANDO CARGUE O USE LA BATERIA EN UN SITIO CERRADO, ASEGURESE DE QUE HAYA UNA BUENA VENTILACIÓN.
 - 5) EL ELECTROLITO CONTIENE ACIDO SULFURICO, EVITE CUALQUIER CONTACTO CON LA PIEL, ROPA O OJOS.
 - 6) EN EL CASO DE QUE EL ELECTROLITO TENGA CONTACTO CON LA PIEL O ROPA, LAVE LA ZONA INMEDIATAMENTE CON AGUA Y JABON.
 - 7) EN EL CASO DE QUE EL ELECTROLITO ENTRE EN LOS OJOS, LAVELOS MINUCIOSAMENTE Y VAYA AL MEDICO INMEDIATAMENTE.
 - 8) ANTES DE TIRAR EL CONTENEDOR DEL ELECTROLITO, LAVELO CON AGUA O NEUTRALICE EL ACIDO PARA EVITAR ASI CAUSAR CUALQUIER DAÑO A OTROS.
 - 9) ASEGURATE DE QUE LA APERTURA DE VENTILACIÓN ESTE APROPIADAMENTE COLOCADA, SIN NINGUNA OBSTRUCCIÓN O COMPRESIÓN.
 - 10) MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
 - 11) CUANDO CAMBIE LA BATERIA (REFERIDO AL MODELO DE AGUA), INSERTE UN ESTREMO DEL TUBO DE PLASTICO (DEL SET DE LA BATERIA) POR LA APERTURA DE VENTILACIÓN Y EL OTRO EXTREMO DEL TUBO INTRODÚCELO EN EL AGUJERO CUADRADO DE LA CUBIERTA DE PLASTICO, DE MODO QUE SALGA EL AIRE EROSIVO DEL ACIDO SULFURICO Y ASI EVITAR LA EROSION DEL CUERPO DE LA BATERIA. EL TUBO NO DEBE SER OBSTRUIDO O PLEGADO PARA EVITAR EXPLOSIONES.
-
4. REVISE Y MANTENGA EL NIVEL DEL AGUA EN LA LINEA ENTRE EL "NIVEL ALTO" Y EL "MIVEL BAJO" CUANDO EL ELECTROLITO ESTE EN LA LINEA DE ABAJO "NIVEL BAJO" AÑADA AGUA DESTILADA O AGUA ESPECIAL PARA BATERIAS
 5. CUANDO NO VAYA A UTILIZAR EL VEHÍCULO POR MUCHO TIEMPO, DESCONECTE EL POLO (-) DE LA BATERIA

DASH BOARD

Cruscotto

TABLEAU DE BORD

CUADRO PARA RELOJES



- 1.SPEEDOMETER
- 2.FUEL LEVEL METER
- 3.ODOMETER

- 4.HIGH BEAM LIGHT, WHEN YOU SWITCH ON THE HIGH BEAM, THE LIGHT WILL BE ON.
- 5.OIL WARNING LIGHT (RED)

TURN THE MAIN SWITCH TO THE "ON" POSITION, THE OIL WARNING LIGHT WILL ILLUMINATE AT ONCE, THEN STOPS. A DIFFERENT APPROACH MAY CAUSE ABNORMAL REACTIONS, PLEASE TAKE THE VEHICLE TO THE DEALER FOR DETAILED EXAMINATION. (NORMAL VOLUME OF THE OIL TANK ABOUT 1300C.C. WHEN THE LEVEL IS WITHIN 300C.C. THIS LIGHT WILL BE ON AND PLEASE ADD THE OIL AS SOON AS POSSIBLE, OTHERWISE THE ENGINE WILL DAMAGE.)

- 6.TURN SIGNAL LIGHT (GREEN)

WHEN TURN SIGNAL IS SWITCHED, THE LIGHT WILL TURN ON AND WILL SOUND BEEP WARNING.

- 7.RPM METER

THE METER RUNS AS THE ENGINE STARTS TO INDICATE THE ROTATION PER MINUTE OF THE ENGINE.

- 8.CLOCK/DATE

- 9.BUTTON 1

- 10.BUTTON 2

OPERATION

- 1.PRESS THE "BUTTON 1" TO SWITCH ODO/TRIP.
- 2.PRESS THE "BUTTON 2" TO SWITCH CLOCK/DATE.
- 3.WHEN SCREEN DISPLAY TO "TRIP", HOLD DOWN THE "BUTTON 1" FOR 2 SECONDS, THE COMPUTER WILL REST THE "TRIP".
- 4.WHEN VEHICLE IN STATIC AND SCREEN TO "ODO" CONDITION, HOLD DOWN THE "BUTTON 1" FOR 2 SECONDS,GO INTO THE "TIME SETTING MODE", A FLASHING DIGIT IS THE DIGIT TO HOUR SET, EACH PRESS THE "BUTTON 1" TO ADD THE DIGIT BY 1 : PRESS AND HOLD THE "BUTTON 1" FOR 2 SECONDS TO CONFIRM THE SETTING DIGIT AND JUMP TO THE NEXT DIGIT : TO THIS ANALOGIZES THEN MONTH SETTING, DATE SETTING.
- 5.WHEN IN "TIME SETTING MODE", PRESS "BUTTON 2" TO SWITCH 12/24HR MODE.
ATTN ! PLEASE USE SAE JASO FC GRADE LUBRICANT OIL TO REFILL THE ENGINE.

Cruscotto

1. Contachilometri
2. Indicatore livello benzina
3. Chilometraggio totale
4. Luce abbagliante; quando in uso la spia si illumina
5. Spia livello olio miscelatore (colore rosso)

Appena viene posizionata la chiave di accensione questa spia si illumina per pochi secondi per poi spengersi. Il serbatoio dell'olio contiene circa 1300cc di olio; nel caso la quantità sia inferiore a 300cc la spia rimarrà sempre accesa. Consigliamo quindi di aggiungere immediatamente olio nel suddetto serbatoio onde evitare gravi danni al motore. Dopo l'aggiunta di olio la spia si deve spegnere. Ogni tipo di funzionamento della spia diverso da quello qui descritto è sinonimo di anomalia ed è pertanto richiesto l'intervento del rivenditore autorizzato.

6. Spia degli indicatori di direzione (colore verde)
Quando è azionata la freccia destra o sinistra la spia e l'avvisatore acustico ne segneranno lo stato.
7. Contagiri

A motore avviato segnerà la sua velocità di rotazione espressa in giri al minuto

8. Ora e data
9. Pulsante 1
10. Pulsante 2

Funzioni attivabili con i pulsanti 1 e 2

1. Premere il pulsante 1 per visualizzare il contachilometri totale o parziale.
2. Premere il pulsante 2 per visualizzare la data o l'ora.
3. Durante la visualizzazione del contachilometri parziale, tenendo premuto il pulsante 1 per almeno 2 secondi permetterà di azzerare tale indicazione.
4. Ruotando la chiave in posizione on, motore spento e visualizzando il contachilometri totale, premere il pulsante 1 per almeno 2 secondi per poter variare la data e l'ora. Inizierà a lampeggiare una cifra che potrà essere incrementata di una unità ad ogni pressione del pulsante 1. Per passare alla cifra successiva tenere premuto il tasto 1 per almeno due secondi. con questa procedura è possibile impostare data ora e formato 12/24h.

Attenzione:

Usare solo olio sae jaso grado fc per la lubrificazione del motore

TABLEAU DE BORD

1. COMPTEUR DE VITESSE DIGITAL(Km/h).
2. JAUGE DE CARBURANT DIGITALE.
3. TOTALISATEUR KILOMETRIQUE DIGITAL.
4. TEMOIN DE PLEINS PHARES(BLEU), LORSQUE VOUS ACTIVEZ LES FEUX DE ROUTE, LE TEMOIN S'ALLUME.
5. TEMOIN D'ALERTE DE NIVEAU D'HUILE 2 TEMPS (ROUGE).
LORSQUE LA CLE DE CONTACT EST MISE EN POSITION "ON", LE TEMOIN ROUGE D'ALERTE DE NIVEAU D'HUILE S'ALLUME PUIS S'ETEINT APRES QUELQUES SECONDES. CETTE OPERATION PERMET DE CONTROLER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'AMPOULE TEMOIN. SI LE TEMOIN NE S'ALLUME PAS, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE CONCESSIONNAIRE TGB AU PLUS VITE QUI PROCEDERA A UN EXAMEN PLUS APPROFONDI.
(LE VOLUME NORMAL DU RESERVOIR D'HUILE EST D'ENVIRON 1300cc. LORSQUE LE NIVEAU EST INFERIEUR A 300cc LE TEMOIN S'ALLUME, IL CONVIENT ALORS DE REAJUSTER LE NIVEAU D'HUILE 2T LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE ADIN D'EVITER TOUT RISQUE D'AVARIE).
6. TEMOIN DE CLIGNOTANTS (VERT)
LORSQUE LES CLIGNOTANTS SONT ACTIVES, CE TEMOIN S'ALLUME SUIVI D'UN BIP SONORE.
7. COMPTE-TOURS ANALOGIQUE
MOTEUR EN MARCHE, IL INDIQUE LE NOMBRE DE TOURS QUE LE MOTEUR EFFECTUE PAR MINUTE.
8. HORLOGE/DATE DIGITALE
9. BOUTON DE REGLAGE 1 (A DROITE).
10. BOUTON DE REGLAGE 2 (A GAUCHE).

UTILISATION DES DIFFERENTES FONCTIONS:

1. APPUYEZ SUR LE "BOUTON 1" POUR BASCULER DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE AU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE JOURNALIER.
2. APPUYEZ SUR LE "BOUTON 2" POUR REGLER L'HEURE ET LA DATE.
3. POUR REMETTRE LE TOTALISATEUR KILOMETRIQUE JOURNALIER A ZERO, AFFICHEZ LE KILOMETRAGE JOURNALIER, PUIS APPUYEZ SUR LE "BOUTON 1" PENDANT 2 SECONDES, L'ORDINATEUR POSITIONNE LE "KILOMETRAGE JOURNALIER" A ZERO.
4. REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE. LORSQUE LE VEHICULE EST A L'ARRÊT ET QUE L'ECRAN AFFICHE LE "KILOMETRAGE", APPUYEZ SUR LE "BOUTON 1" PENDANT 2 SECONDES, PUIS ALLEZ AU "MODE REGLAGE DU TEMPS", LE CHIFFRE DE L'HEURE CLIGNOTE, APPUYEZ ENSUITE SUR LE "BOUTON 1" POUR AUGMENTER DE 1 UNITE, APPUYEZ ET MAINTENEZ LE "BOUTON 1" PENDANT 2 SECONDES AFIN DE CONFIRMER LE REGLAGE ET PASSER AU NUMERO SUIVANT; MÊME OPERATION POUR REGLER LE MOIS ET LA DATE.
5. EN "MODE DE REGLAGE DU TEMPS", APPUYER SUR LE "BOUTON 2" POUR BASCULER EN MODE 12/24H

ATTENTION!

UTILISER DE L'HUILE DE TYPE SAE JASO FC POUR REMPLIR LE MOTEUR.

CUADRO PARA RELOJES

1.VELOCIMETRO

2.NIVEL DE GASOLINA

3.CUENTAKILOMETROS

4.LUCES DE CARRETERA, CUANDO ENCIENDA LAS LUCES DE CARRETERA APARECERA EL INDICADOR.

5.LUZ DE ADVERTENCIA DEL NIVEL DE ACEITE (ROJO)

GIRE LA LLAVE A LA POSICIÓN "ON", LA LUZ DE ADVERTENCIA DEL ACEITE SE ENCENDERA UNA VEZ Y ENTONCES SE APAGARA.

SI NO OCURRIESE DE ESTA FORMA, LLEVE EL VEHÍCULO A SU CONCESIONARIO MÁS CERCANO PARA REALIZAR UNA REVISIÓN DEL DISPOSITIVO. (EL VOLUMEN NORMAL DEL DEPOSITO DE ACEITE RONDA LOS 1300C.C. CUANDO EL NIVEL DEACEITE RONDE LOS 300C.C O ESTE POR DEBAJO LA LUZ DE ADVERTENCIA SE ENCENDERA. RELLENE EL DEPOSITO DE ACEITE LO MAS PRONTO POSIBLE YA QUE DE NO SER ASI EL MOTOR RESULTARA DAÑADO).

6.INDICADOR DE INTERMITENTES (VERDE)

CUANDO ENCIENDA EL INTERMITENTE PARA GIRAR, SE ACTIVARA LA LUZ INDICADORA Y EL BIP DE SEÑAL ACUSTICA.

7.MEDIDORRPM

ESTE MEDIDOR COMIENZA A FUNCIONAR AL ARRANCAR, INDICANDO LA ROTACIÓN POR MINUTO DEL MOTOR.

8.RELOJ/ FECHA

9.BOTON 1 .

10.BOTON 2 .

FUNCIONAMIENTO

1.PRESIONA EL "BOTON 1" PARA ENCENDER EL MODO KM/ VIAJE "ODO/TRIP".

2.PRESIONA EL "BOTON 2" PARA ENCENDER EL MODO RELOJ/ FECHA "CLOCK/DATE".

3.CUANDO LA PANTALLA MUESTRE "TRIP", MANTENGA PRESIONADO EL "BOTON 1" DURANTE 2 SEGUNDOS, EL ORDENADOR GRABARA EL VIAJE O TRIP.

4.CUANDO LA PANTALLA MUESTRE "ODO", MANTENGA PRESIONADO EL "BOTON 1" DURANTE 2 SEGUNDOS, PASE AL MODO DE CONFIGURACION DEL TIEMPO "TIME SETTING MODE".

CUANDO EL DIGITO COMIENZE A PARPADEAR, PODRA EMPEZAR A CONFIGURAR EL TIEMPO. CADA VEZ QUE PRESIONES EL "BOTON 1" IRA AÑADIENDO DIGITOS. MANTENGA PRESIONADO EL "BOTON 1" DURANTE 2 SEGUNDOS PARA CONFIRMAR LA CONFIGURACIÓN DEL DIGITO Y SALTAR AL PROXIMO.

HAGA LO MISMO PARA CONFIGURAR EL MES Y LA FECHA.

5.CUANDO ESTE EN MODO "TIME SETTING MODE", PRESIONE EL "BOTON 2" PARA ENCENDER EL MODO 12/24HR.

¡ATENCIÓN!

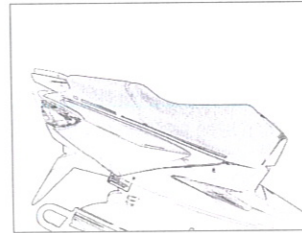
USE ACEITE LUBRICANTE ESSO ESPECIAL 2T PARA RELLENAR EL DEPOSITO.

SEAT LOCK

Bloccaggio Della Sella

VERROUILLAGE DU SIEGE

CERRADURA DEL ASIENITO



SEAT LOCK

1. INSERT THE KEY AND TURN TO THE "OPEN" POSITION, THE SEAT WILL BE OPEN INSTANTLY.
2. WHEN PUSH DOWN THE SEAT COVER, PLEASE SLIGHTLY PRESS THE SEAT MIDDLE POSITION BY HAND, THEN THE SEAT WILL BE LOCKED.

ATTN!

3. PLEASE DO NOT LEAVE THE KEY INSIDE THE COMPARTMENT, IN ORDER TO AVOID TAKING THE KEY OUT HARD.
4. PLEASE ALWAYS PUT ON THE HELMET FOR YOUR OWN SAFETY.

Chiusura Della Sella

1. Inserire la chiave e ruotarla fino al punto "open" per aprire la sella ed accedere al vano sottostante
2. Per chiudere la sella, quando si preme in basso il coperchio della sella, premere leggermente con la mano il centro della sella.

ATTN!

3. Non lasciare la chiave dentro il vano per evitare forzature nell'estrazione della chiave.
4. Per vostra sicurezza, ricordarsi di indossare il casco.

VERROUILLAGE DU SIÈGE

1. INSERER LA CLE ET TOURNER EN POSITION "OUVERT", LA SELLE S'OUVRIRA AUTOMATIQUEMENT.
2. QUAND VOUS RABAISSÉZ LE SIÈGE, APPUYEZ DOUCEMENT SUR LE MILIEU DU SIÈGE AVEC LA MAIN ET LE SIÈGE SERA FERMÉ.

ATTENTION!

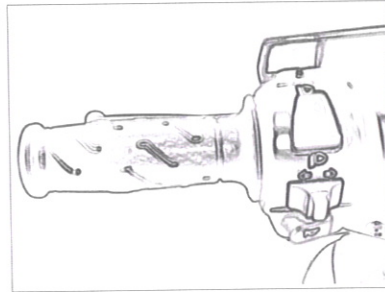
3. NE LAISSEZ PAS LA CLÉ DANS LE COMPARTIMENT, AFIN DE NE PAS AVOIR DE PROBLÈME POUR ENLEVER LA CLÉ.
4. POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEILLEZ À TOUJOURS PORTER UN CASQUE.

CERRADURA DEL ASIENTO

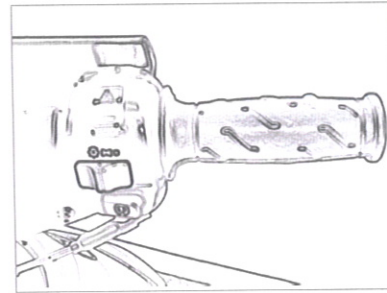
1. INTRODUCZA LA LLAVE Y GIRELA A LA POSICIÓN "OPEN", EL ASIENTO SE ABRIRÁ AL MOMENTO.
2. CUANDO QUIERA CERRAR EL ASIENTO, PRESIONE EL ASIENTO LIGERAMENTE HACIA ABAJO CON LA MANO Y EL ASIENTO QUEDARÁ CERRADO.

ATENCIÓN!

3. NO SE DEJE LA LLAVE DENTRO DEL ALOJAMIENTO PARA CASCOS PARA EVITAR FORZAR LA CERRADURA CON EL OBJETIVO DE EXTRAER LA LLAVE.
4. PARA SU SEGURIDAD, NO OLVIDE PONERSE SIEMPRE EL CASCO.



1. LEFT HANDLE BAR SWITCH
1. Semi Manubrio Sinistro
1. POIGNEE GAUCHE
1. MANDO CONTROL IZQUIERDO



1. RIGHT HANDLE BAR SWITCH
1. Semi Manubrio Destro
1. POIGNEE DROITE
1. MANDO CONTROL DERECHO

1. LEFT HANDLE BAR SWITCH

(1) SIGNAL LAMP SWITCH

" ⇨ ":RIGHT HAND SIGNAL LAMP

" OFF ":STOP OF RH OR LH SIGNAL LAMP WHEN PUSH

" ⇩ ":LEFT HAND SIGNAL LAMP

(2) HI-LOW BEAM

" ☰☉ ":HIGH BEAM LAMP

" ☳☉ ":LOW BEAM LAMP

(3) REAR BRAKE LEVER

WHEN START THE ENGINE THE REAR BRAKE LEVER MUST BE HELD TIGHTLY.

(4) HORN SWITCH / BWTTON

" 📢 ":WILL SOUND HORN WHEN PUSHED.

2. RIGHT HANDLE BAR SWITCH

(1) HEAD LAMP SWITCH

" ☀️ ":HEAD LAMP ON

" 📶 ":POSITION LAMP ON

" ● ":HEAD LAMP OFF

" ⚡ ":ELECTRIC START

(2) SWITCH THE KEY TO " ON ", KEEP THE BRAKE LEVER HELD AND THEN PUSH THE BUTTON ONCE THE ENGINE IS RUNNING, IT IS FORBIDDEN TO PUSH THE ELECTRIC START. PUSHING THE ELECTRIC START BUTTON WHILE THE ENGINE IS RUNNING, IT WILL EASILY DAMAGE THE STARTING MECHANISM.


(3) FRONT BRAKE LEVER

(4) THROTTLE GRIP TURNED, THE FUEL WILL FOLLOW TO ADJUST.


(5) " ⚠️ ":HAZARD LAMP SWITCH.

1. Manubrio Sinistro


(1) Commutatore lampeggiatori di direzione


"  ": Indicatore di direzione destro

"OFF": Spegnimento dei lampeggiatori

"  ": Indicatore di direzione sinistro

(2) Commutatore luci


"  ": Luci abbaglianti

"  ": Luci anabbaglianti

(3) Leva freno posteriore

Quando si mette in moto la leva del freno posteriore deve essere tenuta tirata.

(4) Horn switch / button


"  ": Avvisatore acustico


Quando si preme il bottone viene emesso un segnale acustico.

2. Manubrio Destro

(1) Commutatore luci

"  ": Luce anteriore centrale accesa

"  ": Posizione di faro acceso

"  ": Luce anteriore centrale spenta

"  ": Avviamento elettrico

(2) Dopo aver disposto la chiavetta in Posizione "ON", si tiri la leva del freno posteriore e poi si preme il pulsante di messa in moto. Una volta in moto, non si deve premere il pulsante di avvio elettrico.

Contravvenire a questa regola può facilmente produrre danni al motorino d'avviamento.

(3) Leva freno anteriore

(4) Manopola comando gas: Ruotare la manopola per regolare il flusso di carburante.



(5) " ": Interruttore di azionamento indicatori di direzione di emergenza.

1. POIGNEE GAUCHE

(1) TÉMOINS LUMINEUX

- " ⇨ "AMPOULE CLIGNOTANT DROIT
- " OFF " ARRÊT DU SIGNAL DROIT ET GAUCHE
- " ⇩ "AMPOULE CLIGNOTANT GAUCHE

(2) PHARES

- "  "PLEIN PHARE
- "  "FEUX DE ROUTE

(3) LEVIER FREIN ARRIÈRE.

QUAND VOUS DÉMARREZ LE MOTEUR, LE LEVIER DE FREIN ARRIÈRE DOIT ÊTRE SERRÉ FERMEMENT.

(4) KLAXON

- "  "SERA ACTIONNÉ QUAND VOUS APPUIEREZ DESSUS.

2. POIGNEE DROITE

(1) TÉMOIN D'ÉCLAIRAGE

- "  "PHARE ALLUMÉ
- "  "FEUX POSITION ALLUMÉ
- " ● "ARRÊT PHARE ALLUMÉ
- "  "PHARE ÉTEINT

(2) DÉMARREUR ÉLECTRIQUE.

TOURNEZ LA CLE SUR "ON", MAINTENEZ LA POIGNEE DE FREIN GAUCHE ET PUSSEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE.
RELÂCHEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE DÈS QUE LE MOTEUR TOURNE.

SI VOUS ACTIONNEZ LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, LE MOTEUR FONCTIONNANT, CELA PEUT ENDOMMAGER LE DÉMARREUR.

(3) LEVIER DE FREIN AVANT.

(4) POIGNEE D'ACCÉLÉRATEUR.

(5) "INTERRUPTEUR DES FEUX DE DETRESSE

1. MANDO CONTROL IZQUIERDO

- 1) BOTON PARA INTERMITENTES

" " INTERMITENTE DERECHO

"OFF" CUANDO SE PRESIONA APAGA AMBOS INTERMITENTE

" " INTERMITENTE IZQUIERDO

- 2) CAMBIO DE LUCES

" " LUCES LARGAS

" " LUCES CORTAS

- 3) MANETA DE FRENO TRASERO

LA MANETA DE FRENO DEBE ESTAR PRESIONADA FUERTEMENTE CUANDO ARRANQUES.

- 4) BOCINA

" " SONARA CUANDO APRIETES EL BOTON

2. MANDO DE CONTROL DERECHO

- 1) INTERRUPTOR DE LUCES

" " LUZ PRINCIPAL ENCENDIDA

" " LUZ DE POSICIÓN

" " LUZ PRINCIPAL APAGA

" " LUZ PRINCIPAL APAGADA

- 2) ARRANQUE ELECTRICO

GIRA LA LLAVE A LA POSICIÓN "ON", MANTEN PRESIONADA LA MANETA DE FRENO TRASERO Y ENTONCES PULSA EL BOTON HASTA QUE EL MOTOR ARRANQUE. ESTA PROHIBIDO PRESIONAR EL BOTON DE ARRANQUE CUANDO EL MOTOR YA ESTE ARRANCAO YA QUE ESTO PODRIA DAÑAR FÁCILMENTE EL SISTEMA DE ARRANQUE.

- 3) MANETA DE FRENO DELANTERO

- 4) ACELERADOR: GIRE EL ACELERADOR PARA QUE EL CARBURANTE FLUYA.

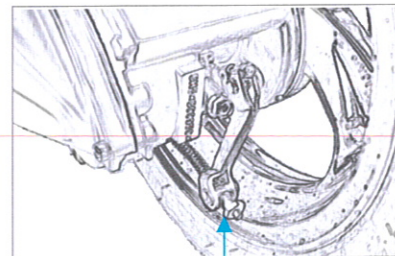
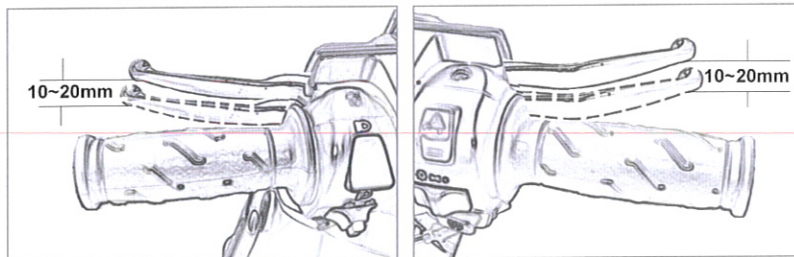
- 5) " " BOTÓN DE LUCES DE EMERGENCIA.

BRAKE

Freni

FREIN

FRENO



BRAKE INSTRUCTIONS

1. BEFORE BRAKING, RELEASE THE THROTTLE GRIP AND APPLY THE FRONT AND REAR BRAKES GRADUALLY IN ORDER TO INCREASE BRAKE EFFICIENCY.
2. AVOID SUDDEN BRAKING, OR THE SCOOTER WILL SKIP OR OVERTURN.
3. BRAKING CAN BE EXTREMELY DIFFICULT WHILE RIDING ON THE METAL SURFACES, CONSTRUCTION SITES, MAN-HOLE COVERS, TRAMP RAILS AND WET ROADS, PLEASE SLOW DOWN AND PAY SPECIAL ATTENTION WHILE APPLYING BRAKE UNDER THESE CONDITIONS.
4. WHEN RIDING UPHILL OR DOWNHILL, IT MAY BE SOMEWHAT DIFFICULT TO APPLY BRAKE, SO PLEASE REDUCE SPEED ACCORDINGLY.
5. CHECK FOR CORRECT FREE CLEARANCE IN THE FRONT AND REAR BRAKE LEVER AS SHOWN IN THE PICTURE, LEFT HAND LEVER(FOR REAR BRAKE)10~20MM. RIGHT HAND LEVER(FOR FRONT BRAKE)10~20MM, IF THE FREE CLEARANCE IS INCORRECT, THE DISC BRAKE MUST BE ADJUSTED BY AN AUTHORIZED DEALER. THE DRUM BRAKE CAN BE ADJUSTED BY TURNING CLOCKWISELY NUT NEAR WHEEL ON LH SIDE, BRAKE WILL BE TIGHTED.
6. IF PULLING THE BRAKE LEVERS TO THE END, NO BRAKING IS RESPONDED, IT MEANS THAT SOMETHING IS WRONG WITH THE SYSTEM, PLEASE IMMEDIATELY TAKE THE VEHICLE TO THE NEARBY DEALER FOR DETAILED INSPECTION.

Istruzioni Per I Freni

1. Prima di frenare, levare gas e azionare gradualmente i freni anteriore e posteriore in modo da aumentare l'efficienza della frenata.
2. Evitare frenate dure e improvvise altrimenti lo scooter potrebbe sbandare o capovolgersi.
3. Frenare può risultare estremamente difficile quando si transiti su strade in riparazione, tombini, linee di tram o strade rese sdruciolevoli dalla pioggia. Quando si frena nelle suddette circostanze si consiglia di prestare la massima attenzione.
4. Frenare su cunette e pendii può essere molto difficile perciò, in tali circostanze si consiglia di rallentare.
5. Controllare il corretto gioco delle leve freno anteriore e posteriore, la cui sommità deve poter muoversi di 10/20mm prima di azionare il freno. se tale misura risulti fuori dai parametri suddetti, far controllare l'impianto da rivenditore autorizzato. il freno a tamburo posteriore può essere regolato tramite il dado posto alla sommità del cavo. ruotandolo in senso orario il gioco del freno diminuisce.
6. Se tirando le leve dei freni, questi non funzionano, allora esistono problemi al sistema frenante. In tal caso portare subito lo scooter al concessionario autorizzato.

INSTRUCTIONS DE FREINAGE

1. AVANT DE FREINER, RELÂCHEZ LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR ET ACTIONNEZ PROGRESSIVEMENT LES FREINS AVANT ET ARRIÈRE AFIN D'AUGMENTER LA CAPACITÉ DE FREINAGE.
2. EVITEZ DE FREINER BRUSQUEMENT, LE SCOOTER POURRAIT GLISSER OU SE RETOURNER.
3. LE FREINAGE PEUT S'AVÉRER EXTRÊMEMENT DIFFICILE QUAND VOUS ROULEZ SUR DES SURFACES MÉTALLIQUES, DES SITES EN CONSTRUCTION, DES PLAQUES D'ÉGOUTS, DES RAILS OU DES REVÊTEMENTS TRÈS HUMIDES. RALENTISSEZ ET SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT QUAND VOUS FREINEZ DANS CES CONDITIONS.
4. QUAND VOUS MONTEZ OU DESCENDEZ DES CÔTES, CELA PEUT ÊTRE PARFOIS DIFFICILE DE FREINER DONC RALENTISSEZ L'ALLURE EN CONSÉQUENCE.
5. VÉRIFIER LA GARDE DES LEVIERS DE FREIN AVANT ET ARRIERE COMME ILLUSTRE, LEVIER GAUCHE (FREIN ARRIERE) TOLERANCE COMPRISE ENTRE 10~20MM, LEVIER DROIT (FREIN AVANT) TOLERANCE 10~20MM.
POUR LES FREINS A DISQUE, SI LA GARDE EST INCORRECT, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE VOUS ADRESSER AUPRES DE VOTRE CONCESSIONNAIRE TGB HABITUEL AFIN D'EFFECTUER LE REGLAGE. POUR LES FREINS A TAMBOUR, LE REGLAGE PEUT ETRE EFFECTUE PAR SIMPLE ROTATION DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE DE L'ECROU DE TENSION SITUÉ DU CÔTÉ GAUCHE DE LA ROUE ARRIERE.
6. SI EN SERRANT À FOND LES LEVIERS DE FREIN, LE FREINAGE EST INACTIF, CELA SIGNIFIE QUE QUELQUE CHOSE EST DÉFECTUEUX DANS LE SYSTÈME. AMENEZ LE SCOOTER CHEZ LE REVENDEUR LE PLUS PROCHE POUR UN CONTRÔLE DÉTAILLÉ.

INSTRUCCIONES DE FRENADO

1. ANTES DE FRENAR, SUELTA EL ACELERADOR Y UTILIZA EL FRENO TRASERO Y DELANTERO GRADUALMENTE PARA CONSEGUIR UNA MAYOR EFICIENCIA EN EL FRENADO.
2. EVITE FUERTES FRENAZOS REPENTINOS, O EL SCOOTER BRINCARA O DERRAPARA.
3. FRENAR PUEDE RESULTAR EXTREMADAMENTE DIFÍCIL CUANDO SE CONDUCE SOBRE SUPERFICIES METALICAS, SITIOS EN CONSTRUCCIÓN BACHES, RAILES Y CARRETERAS MOJADAS. REDUZCA LA VELOCIDAD Y PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN CUANDO UTILICE LOS FRENOS BAJO ESTAS CONDICIONES.
4. CUANDO CONDUZCA PENDIENTE ARRIBA O ABAJO, RESULTARA DIFÍCIL UTILIZAR LOS FRENOS, POR TANTO REDUZCA LA VELOCIDAD SEGÚN EL CASO.
5. REVISE, COMO SE INDICA EN EL DIBUJO, LA CORRECTA HOLGURA DE LA MANETA DE FRENO TRASERO Y DELANTERO. MANETA DE FRENO IZQUIERDO (PARA FRENO TRASERO) 10-20MM.
MANETA DE FRENO DERECHO (PARA FRENO DELANTERO) 10-20MM.
SI LA HOLGURA ES INCORRECTA, EL FRENO DELANTERO (DISCO) DEBERA SER AJUSTADO POR UN CONCESIONARIO AUTORIZADO. EL FRENO TRASERO (TAMBOR) SE PUEDE AJUSTAR GIRANDO EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ LA TUERCA QUE SE ENCUENTRA A MANO IZQUIERDA CERCA DE LA RUEDA TRASERA.
6. SI APRIETAS LA MANETA DE FRENO HASTA EL FINAL Y NINGUN FRENO RESPONDE, SIGNIFICA QUE ALGO VA MAL EN EL SISTEMA. LLEVE EL VEHÍCULO A SU CONCESIONARIO MÁS CERCANO PARA UNA REVISIÓN DETALLADA.

INSPECTION OF BRAKE FLUID

Controllo Del Livello Dell' Olio Dei Freni

CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN

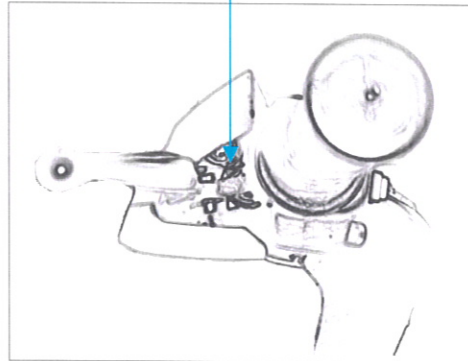
REVISIÓN DEL LIQUIDO DE FRENOS

LOWER LEVEL

Livello Più Basso

NIVEAU BAS

BAJO NIVEL DE LIQUIDO



INSPECTION OF BRAKE FLUID

1. CHECK THE BRAKE FLUID LEVEL. IF IT IS BELOW THE LOWER SCALE, PLEASE REFILL BRAKE FLUID IMMEDIATELY.
2. ALWAYS USE DOT #3 OR DOT#4 BRAKE FLUID.
- CAUTION!** 3. WHEN RIDING WITH LOWER SCALE BRAKE FLUID, THE BRAKE MAY DISFUNCTION.
- CAUTION!** 4. IF UNDESIGNATED BRAKE FLUID IS USED, THE BRAKE MAY FAIL DUE TO DIFFERENT CHEMICAL REACTIONS DERIVED FROM OTHER BRAND PRODUCTS.
- CAUTION!** 5. IF BRAKE FLUID SPILLS, PLEASE WIPE IT OUT WITH DRY CLOTHES, OR THE FLUID WILL CAUSE EROSION ON THE PLASTICS PARTS.
- CAUTION!** 6. WHEN REFILL THE BRAKE FLUID, NEVER ALLOW WATER TO GET INTO THE MASTER CYLINDER, OR AIR-LOCK EFFECT WILL EMERGE AND THE BRAKE MAY DISFUNCTION.

Controllo Del Livello Dell' Olio Dei Freni

1. Controllare il livello dell'olio dei freni. Se il livello è sotto la linea, allora riempire con olio per freni.
2. Usare solo olio freni di tipo DOT #3o DOT #4.
3. Quando si viaggia con il livello olio freni sotto il minimo i freni possono non funzionare.
4. Se si usa un olio freni non conforme, i freni possono non funzionare a causa di reazioni chimiche provocate da altri prodotti con cui vengono in contatto.
5. Se viene versato dell'olio, ripulite subito strofinando con un panno, altrimenti l'olio corroderà le parti in plastica.
6. Nel riempire l'olio freni, fare attenzione a non immettere acqua nel cilindro, altrimenti si produrrà un effetto di bloccaggio d'aria che causerà il malfunzionamento dei freni stessi.

CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN

1. VÉRIFIEZ LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN. S'IL SE SITUE SOUS LE NIVEAU LE PLUS BAS, REMPLISSEZ IMMÉDIATEMENT.
2. UTILISEZ SYSTÉMATIQUEMENT DU LIQUIDE DOT #3 OU DOT #4.
3. QUAND VOUS ROULEZ AVEC LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN AU PLUS BAS, LE FREINAGE PEUT S'EN TROUVER AFFECTÉ.
4. SI UN LIQUIDE DE FREIN NON RECOMMANDÉ EST UTILISÉ, LE FREINAGE PEUT ÊTRE AFFECTÉ À CAUSE DES RÉACTIONS CHIMIQUES DIFFÉRENTES.
5. SI LE LIQUIDE DE FREIN COULE, VEUILLEZ L'ESSUYER AVEC DES CHIFFONS SECS CAR LE LIQUIDE PEUT CAUSER LA DÉGRADATION DES PIÈCES PLASTIQUES.
6. QUAND VOUS REFAITES LE PLEIN DE LIQUIDE DE FREIN, NE LAISSEZ JAMAIS D'EAU PÉNÉTRER DANS LE MAÎTRE CYLINDRE, DES BULLES D'AIR POURRAIENT APPARAÎTRE ET AINSI LE FREINAGE POURRAIT DYSFONCTIONNER.

REVISIÓN DEL LIQUIDO DE FRENOS

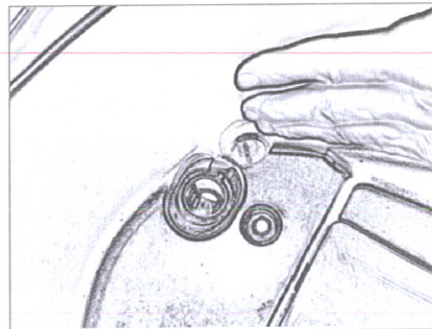
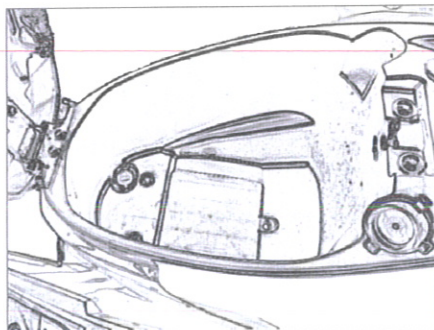
1. REVISE EL NIVEL DE LIQUIDO DE FRENOS SI SE ENCUENTRA POR DEBAJO DEL NIVEL MINIMO, RELLENE EL LIQUIDO DE FRENOS INMEDIATAMENTE.
 2. USE SIEMPRE ACEITE PARA FRENOS DOT#3 O DOT #4.
- PRECAUCION! 3. LOS FRENOS PUEDEN FALLAR SI CONDUCE CON UN NIVEL BAJO DE LIQUIDO DE FRENOS.
- PRECAUCION! 4. SI UTILIZA UN LIQUIDO NO RECOMENDADO, LOS FRENOS PODRÍAN FALLAR DEBIDO A DIFERENTES REACCIONES QUÍMICAS DERIVADAS DE PRODUCTOS DE OTRAS MARCAS.
- PRECAUCION! 5. SI SE DERRAMA EL LIQUIDO DE FRENOS, LIMPIALO CON UN TRAPO SECO YA QUE DE OTRA FORMA EL LIQUIDO EROSIONARA LAS PIEZAS DE PLASTICO.
- PRECAUCION! 6. CUANDO RELLENE EL LIQUIDO DE FRENOS, NUNCA PERMITA QUE CAIGA AGUA DENTRO DEL CILINDRO PRINCIPAL O UN EFECTO DE CIERRE DE AIRE SE PRODUCIRA Y LOS FRENOS PODRÍAN NO FUNCIONAR.

COMPARTMENT

Vano Sottosella

COFFRE COMPARTIMENT

ALOJAMIENTO PARA EL CASCO



COMPARTMENT

1. THE MAXIMUM COMPARTMENT LOAD IS 10 KILOGRAMS.
2. NEVER PUT INFLAMMABLE OR LOW HEAT-RESISTING ITEMS IN THE COMPARTMENT
3. NEVER PUT EASILY BROKEN ITEMS IN THE COMPARTMENT.
4. NEVER PUT 'VALUABLES IN THE COMPARTMENT.
5. NEVER PUT ANY GASOLINE OR OIL IN THE COMPARTMENT.
6. ALWAYS KEEP THE COMPARTMENT DRY, EVEN AFTER WASHING UP.
7. PLEASE CLEAN WITH A VACUUM-CLEANER.
8. THE MAXIMUM LOAD FOR REAR CARRIER IS 6 KILOGRAMS.
9. THE MAXIMUM POWER CONSUMPTION FOR POWER SOURCE MUST NOT EXCEED 5A.

Vano Portaoggetti E Portapacchi Posteriore

1. La capacità massima del vano portaoggetti è 10 kg.
2. Non mettere sostanze infiammabili o oggetti poco resistenti al calore nel vano portaoggetti.
3. Non mettere oggetti facilmente danneggiabili nel vano portaoggetti.
4. Non mettere oggetti di valore nel vano portaoggetti.
5. Non mettere benzina o olio nel vano portaoggetti.
6. Attenzione a mantenere il vano asciutto, anche quando si lava lo scooter.
7. Si usi un aspirapolvere per pulire il vano portaoggetti.
8. La capacità massima del portapacchi è 6 kg.
9. Il massimo carico ammesso su questo cavo non deve eccedere le 5 ampere (60watt)

COFFRE COMPARTIMENT

1. LA CAPACITÉ MAXIMUM DU COFFRE EST DE 10 KGS.
2. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS INFLAMMABLES OU PEU RÉSTANTS À LA CHALEUR.
3. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS FRAGILES.
4. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS DE VALEUR.
5. NE JAMAIS Y PLACER DU CARBURANT OU DE L'HUILE.
6. LAISSEZ CE COFFRE SEC, MÊME APRÈS L'AVOIR NETTOYÉ.
7. NETTOYEZ-LE À L'ASPIRATEUR.
8. LA CHARGE MAXIMALE ADMISE POUR LE PORTE-PAQUETS EST DE 6 KILOGRAMMES.
9. LA PUISSANCE MAXIMALE CONSOMMÉE PAR LA SOURCE D'ÉNERGIE NE DOIT PAS DÉPASSER 5A.

ALOJAMIENTO PARA EL CASCO

- 1.LA CARGA MÁXIMA DEL ALOJAMIENTO PARA EL CASCO ES DE 10 KILOGRAMOS.
- 2.NUNCA PONGA EN EL ALOJAMIENTO OBJETOS INFLAMABLES O CON POCA RESISTENCIA AL CALOR.
- 3.NUNCA PONGA EN EL ALOJAMIENTO OBJETOS QUE SE PUEDAN ROMPER FÁCILMENTE.
- 4.NUNCA PONGA EN EL ALOJAMIENTO OBJETOS DE VALOR.
- 5.NUNCA PONGAS EN EL ALOJAMIENTO GASOLINA O ACEITE
- 6.MANTEN SIEMPRE EL ALOJAMIENTO SECO, INCLUSO DESPUÉS DE LAVARLO.
- 7.SE RECOMIENDA SU LIMPIEZA CON UN ASPIRADOR.
8. LA CARGA MÁXIMA PARA LA PARRILLA TRASERA ES DE 6 KILOGRAMOS.
9. EL CONSUMO MÁXIMO DE ENERGÍA ES DE 5A Y NO DEBE EXCEDERSE

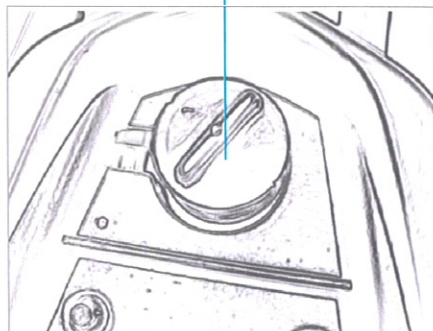
FUEL TANK

Serbatoio Carburante

RESERVOIR CARBURANT

DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

FUEL TANK
Serbatoio Benzina
RESERVOIR CARBURANT
DEPOSITO DE COMBUSTIBLE



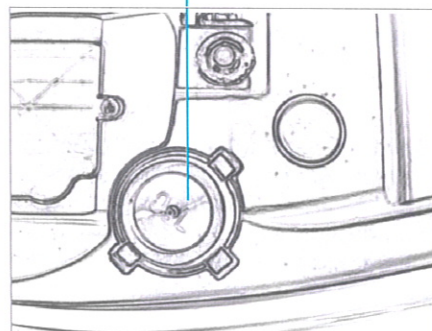
OIL TANK

Serbatoio Dell' Olio

RESERVOIR D' HUILE

DEPOSITO DE ACEITE

OIL TANK
Serbatoio Dell' Olio
RESERVOIR D' HUILE
DEPOSITO DE ACEITE



FUEL TANK

1. WHEN THE FUEL INDICATOR IS ON "E" POSITION, YOU MAY HAVE TO REFILL THE TANK IMMEDIATELY.
2. THE INJET OF FUEL TANK SIT AT THE BELOW OF THE SEAT.
3. TURN THE FUEL TANK'S CAP COUNTER-CLOCKWISE TO OPEN THE TANK.
4. AFTER REFILL, MAKE SURE THE CAP IS LOCKED.
5. ALWAYS USE UNLEADED GASOLINE.
6. DON'T OVERFLOW GASOLINE .
7. THIS SCOOTER HAS INSTALL WITH FUEL FILTER, IF FILTER UNCLEAN OR AFTER EACH 6000KM MUST BE REPLACED.

WARNING!

SINCE GASOLINE IS INFLAMMABLE, PLEASE DO NOT SMOKE AND GET CLOSE TO FIRE AND ALSO TURN OFF THE ENGINE WHEN YOU PUMP THE GASOLINE IN AN AIRY SPACE. IF YOU HAPPEN TO INHALE TOO MUCH GAS OR SWALLOW GASOLINE, IMMEDIATELY CALL FOR A DOCTOR.

OIL TANK

1. IF THE OIL WARNING LIGHT IN THE DASHBOARD IS ON WHEN RIDING, IT IS A WARNING SIGN THAT THE OIL WILL RUN OUT SOON, REFILL THE TANK WITH TGB OIL (OR THE SAME CLASSIFICATION AS JASO FC CLASS 2- STROKE OIL) ASAP.
2. OPEN THE SEAT, AND RELEASE THE OIL TANK'S CAP FOR REFILL.
3. DON'T LET THE OIL TANK BECOME EMPTY, OTHERWISE THE ENGINE WILL EASILY BREAK.
4. ALWAYS USE DESIGNATED TGB OIL OR THE SAME CLASSIFICATION AS JASO FC CLASS 2- STROKE OIL.

WARNING!

IF UNDESIGNATED TGB OIL IS UTILIZED, THIS MAY CAUSE LOW EFFICIENCY OF THE ENGINE , HORSE POWER REDUCTION OR HARMS TO THE ENGINE.

Serbatoio Benzina.

1. Quando l'indicatore della benzina è in posizione "E", è necessario riempire il serbatoio.
2. L'ingresso del serbatoio della benzina si trova sotto la sella.
3. Per aprire il tappo del serbatoio della benzina, svitarlo in senso antiorario.
4. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che il tappo sia chiuso.
5. Usare sempre benzina senza piombo.
6. Attenzione a non far traboccare la benzina.
7. Questo scooter ha un filtro carburante, se il filtro è sporco o, comunque, dopo 6.000 Km sostituire il filtro.

Avvertimento!

La benzina è infiammabile, non fumare e non avvicinarla al fuoco. Quando si travasa la benzina dal serbatoio, si deve spegnere il motore. Se capita di inalare troppo gas o addirittura di bere benzina chiamare immediatamente un medico.

Cautele!

Quando si spinge il tappo verso il serbatoio carburante, le frecce sul tappo e sul coperchio laterale devono essere allineate, altrimenti il tappo non può essere spinto verso il punto di bloccaggio.

Serbatoio Dell'olio

1. L'accensione dell'indicatore dell'olio sul cruscotto quando siamo in viaggio indica che l'olio sta per finire. Riempire il serbatoio con olio TGB (o di tipo classificato simile a JASO FC Olio 2 Tempi Classe 2) al più presto.
2. Il serbatoio dell'Olio si trova in basso davanti alla sella, svitare il dado e rimuovere il piccolo coperchio, quindi aprire tappo e aggiungere olio.
3. Non lasciare che il serbatoio si svuoti, altrimenti il motore si rompe.
4. Usare sempre olio TGB o di tipo classificato simile al JASO FC Olio 2 Tempi Classe 2.

Avvertimento!

Usando un olio diverso da quello indicato da TGB, può verificarsi una bassa efficienza del motore, riduzione di cavalli - potenza o danni al motore.

RESERVOIR CARBURANT

1. QUAND L'INDICATEUR DE CARBURANT EST SUR E , VOUS DEVEZ REFAIRE LE PLEIN IMMÉDIATEMENT.
2. L'ORIFICE DE REMPLISSAGE SE SITUE SOUS LE SIÈGE.
3. TOURNEZ LE BOUCHON DE RÉSERVOIR DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR OUVRIR LE RÉSERVOIR.
4. APRÈS AVOIR FAIT LE PLEIN, ASSUREZ-VOUS QUE LE BOUCHON EST FERMÉ.
5. UTILISEZ TOUJOURS DE L'ESSENCE SANS PLOMB AVEC UN INDICE D'OCTANE MINIMUM DE 95°.
6. NE JAMAIS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR.
7. CE SCOOTER EST ÉQUIPÉ D'UN FILTRE CARBURANT. SI LE FILTRE EST SALE, OU TOUS LES 6000 KMS, REMPLACEZ-LE.

ATTENTION :

LE CARBURANT EST UNE MATIÈRE INFLAMMABLE, NE FUMEZ PAS LORS DU PLEIN. ÉTEIGNEZ VOTRE MOTEUR, ÉLOIGNEZ-VOUS DE SOURCES DE CHALEUR (FEUX...). S'IL VOUS ARRIVAIT DE RESPIRER UNE GRANDE QUANTITÉ DE VAPEUR D'ESSENCE OU SI VOUS EN AVIEZ INGÉRÉ ACCIDENTELLEMENT, APPELÉZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

RESERVOIR D'HUILE

1. SI LE TÉMOIN D'HUILE DE VOTRE TABLEAU DE BORD S'ALLUME QUAND VOUS ROULEZ, CELA SIGNIFIE QUE L'HUILE MOTEUR VA MANQUER, REFAITES IMMÉDIATEMENT LE PLEIN (ASE JASO FC HUILE 2 TEMPS) OU SIMILAIRE.
2. OUVREZ LE SIÈGE ET OUVREZ LE BOUCHON DE RÉSERVOIR AFIN DE PROCÉDER AU PLEIN.
3. NE LAISSEZ JAMAIS LE RÉSERVOIR D'HUILE SE VIDER, LE MOTEUR POURRAIT ÊTRE TRÈS RAPIDEMENT ENDOMMAGÉ.
4. UTILISEZ L'HUILE RECOMMANDÉE.

ATTENTION !

SI UNE HUILE NON RECOMMANDÉE EST UTILISÉE, CELA PEUT AFFECTER L'EFFICACITÉ DE VOTRE MOTEUR, RÉDUIRE LA VITESSE ET ENDOMMAGER VOTRE MOTEUR.

DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

1. CUANDO EL INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE ESTA EN LA POSICIÓN "E", RELLENA EL DEPOSITO INMEDIATAMENTE.
2. LA ENTRADA DEL DEPOSITO DE GASOLINA ESTA SITUADA DENTRO DEL ASIENTO, EN LA PARTE DE ATRAS.
3. PARA ABRIR LA TAPA DEL DEPOSITO DE GASOLINA, GIRELA EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ.
4. DESPUÉS DE RELLENAR EL DEPOSITO, ASEGURATE DE QUE CIERRAS BIEN SU TAPA.
5. USE SIEMPRE GASOLINA SIN PLOMO.
6. NO REBOSAR LA BATERIA
7. ESTE SCOOTER TIENE INSTALADO UN FILTRO DE COMBUSTIBLE. ESTE FILTRO SE DEBE CAMBIAR CADA 6.000 KM O TAMBIEN SI SE ENCUENTRA SUCIO.

ADVERTENCIA!

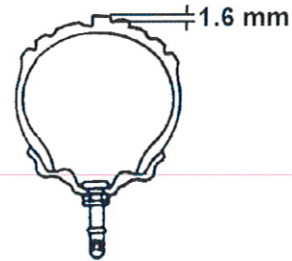
DEBIDO A QUE LA GASOLINA ES INFLAMABLE, NO FUME O ACERQUE OBJETOS CON LLAMAS, MANTENGA APAGADO EL MOTOR CUANDO REPOSTE GASOLINA Y SIEMPRE REPOSTE EN UN LUGAR VENTILADO. SI INHALA DEMASIADO GAS O TRAGA GASOLINA, ACUDA AL MEDICO INMEDIATAMENTE.

DEPOSITO DE ACEITE

1. SI LA LUZ DE ADVERTENCIA PARA EL ACEITE EN EL CUADRO PARA RELOJES ESTA ENCENDIDA CUANDO ESTES CONDUCIENDO, SIGNIFICA QUE EL ACEITE ESTA APUNTO DE ACABARSE. RELLENA CUANTO ANTES EL DEPOSITO CON ACEITE ESSO ESPECIAL 2T (O UN ACEITE DE LA MISMA CALIFICACIÓN, ACEITE JASO CLASE FC PARA 2-TIEMPOS).
2. ABRA EL ASIENTO, ABRA LA TAPA DEL DEPOSITO PARA RELLENARLO.
3. NO PERMITAS QUE EL DEPOSITO LLEGUE A VACIARSE YA QUE ESTO PODRIA PROVOCAR QUE EL MOTOR SE AVERIE FÁCILMENTE.
4. USA SIEMPRE ACEITE ESSO ESPECIAL 2T O ACEITE DE LA MISMA CALIFICACIÓN, ACEITE JASO CLASE FC PARA 2 TIEMPOS.

ADVERTENCIA! SI SE UTILIZA UN ACEITE NO RECOMENDADO , ESTE PODRIA CAUSAR UNA BAJA EFICIENCIA DEL MOTOR, REDUCCIÓN DE CABALLOS DE POTENCIA Y DAÑOS AL MOTOR.

TIRE
Pneumatici
PNEUMATIQUES
NEUMÁTICO



1. TIRE PRESSURE AFFECTS RIDING PERFORMANCE, APPROPRIATE PRESSURE WILL MAKE RIDING SMOOTHER.
2. WHEN THE GROOVE IS LESS THAN 1.6 MM, PLEASE CHANGE THE TIRE ASAP, OR THE RIDING WILL BE SLIPPERY ON WET OR BUMPED ROADS.
3. FRONT TIRE PRESSURE
1.75 kgf / cm²
REAR TIRE PRESSURE
2.10 kgf / cm²
4. SINCE THE SCOOTER IS DESIGNED WITH TUBELESS TIRES, PLEASE REPAIR THE TIRE SURFACE DIRECTLY WHEN PRICKED BY SHARP THORNS OR ARTICLES.

Pneumatici

1. La pressione dei pneumatici influisce sulle prestazioni della scooter.

Una corretta pressione migliora il piacere della guida.

2. Se la profondità del battistrada del pneumatico è inferiore a 1.6 mm, è necessario sostituire il pneumatico, altrimenti, su strade bagnate o sconnesse vi è il pericolo di scivolare.

3. Pressione del pneumatico anteriore

1.75 kgf / cm²

Pressione del pneumatico posteriore

2.10 kgf / cm²

4. Dal momento che lo scooter monta pneumatici "tubeless"(senza camera d'aria), se il pneumatico si buca, si ripari direttamente la superficie del pneumatico.

PNEUMATIQUES

1. LA PRESSION DES PNEUS AFFECTE LES PERFORMANCES DE CONDUITE, UNE PRESSION APPROPRIÉE REND LA CONDUITE SOUPLE.
2. QUAND LE RAINURAGE EST INFÉRIEUR À 1.6MM, CHANGEZ LES PNEUS RAPIDEMENT SINON LA CONDUITE SERA GLISSANTE SUR DES ROUTES HUMIDES OU BOMBÉES.
3. PRESSION AVANT : 1.75 KGF /CM²
PRESSION ARRIÈRE : 2.10 KGF/CM²
4. NOUS VOUS RAPPELONS QUE LES PNEUS SONT TUBELESS : CONSULTER UN PROFESSIONNEL POUR RÉPARATION ÉVENTUELLE.

NEUMÁTICO

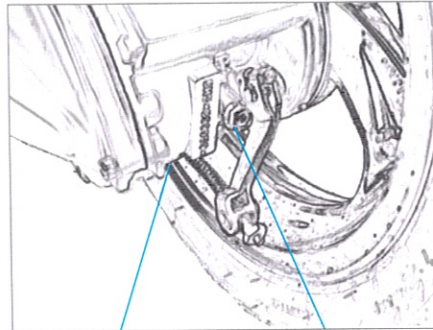
1. LA PRESSION DEL NEUMÁTICO AFECTA AL RENDIMIENTO DE LA CONDUCCIÓN. UNA APROPIADA PRESION HARA QUE LA CONDUCCIÓN SEA MÁS SUAVE.
2. CUANDO LA RANURA SEA DE MENOS DE 1.6MM, CAMBIE LO ANTES POSIBLE EL NEUMÁTICO O LA CONDUCCIÓN SERA RESBALADIZA EN CARRETERAS MOJADAS O CON BACHES.
3. PRESION DEL NEUMÁTICO DELANTERO
1.75 KG/ CM²
PRESION DEL NEUMATICO TRASERO
2.10 KG/ CM²
4. COMO EL SCOOTER ESTA DISEÑADO CON NEUMÁTICOS CON CAMARA DE AIRE, CUANDO PINCHES DEBIDO A ESPINAS O OBJETOS AFILADOS REPARA LA SUPERFICIE DEL NEUMÁTICO DIRECTAMENTE.

GEAR OIL'S REPLACEMENT

Sostituzione Dell'olio Della Scatla Di Riduzione

REPLACEMENT DE L'HUILE DE BOITE

CAMBIO DEL ACEITE DEL CAMBIO



OUTLET BOLT

Bullone Della Presa

VIS DE VIDANGE

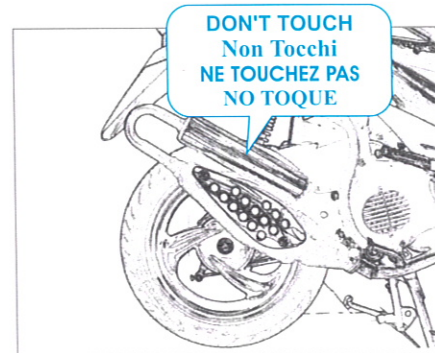
TORNILLO DE DESAGUE

INLET BOLT

Bullone Dell'ingresso

ORIFICE DE REMPLISSAGE

TORNILLO DE ENTRADA



DON'T TOUCH
Non Tocchi
NE TOUCHEZ PAS
NO TOQUE

GEAR OIL'S REPLACEMENT

1. CHANGE OF GEAR OIL SHOULD BE PERFORMED AFTER THE FIRST 500 KILOMETERS RIDING. THEN OIL SHOULD BE CHANGED EVERY 6,000 KILOMETERS.
2. GEAR LUBRICANT CODE SAE 85W-90.
3. GEAR LUBRICANT INLET LOCATES AT THE LEFT HAND SIDE OF REAR WHEEL AND THE UPPER OF CRANKCASE.
4. CHANGE OF THE GEAR OIL SHOULD BE OPERATED BY THE TGB DEALER.

ATTN!

AFTER HAVING OPERATED THE VEHICLE FOR SOME TIME, MUFFLER TEMPERATURE WILL REACH AT HIGHER DEGREE, PLEASE PARK THE SCOOTER PROPERLY AND KEEP AWAY FROM THE PEDESTRIANS AND CHILDREN IN ORDER TO AVOID BURN INCIDENT.

Sostituzione Dell'olio Della Scatola Ingranaggi

1. L'olio della scatola degli ingranaggi deve essere cambiato dopo i primi 500 km; in seguito la sostituzione deve avvenire ogni 6.000 km.
2. Il lubrificante usato nella scatola ingranaggi è di tipo sae 85w-90.
3. L'imboccatura per il lubrificante della scatola ingranaggi è situata sulla parte sinistra della ruota posteriore, sopra il carter.
4. La sostituzione dell'olio nella scatola ingranaggi deve essere effettuata da un punto di assistenza autorizzato o da un concessionario TGB.

Attenzione!

Dopo un viaggio, la temperatura della marmitta è molto alta. Si consiglia di parcheggiare lo scooter in modo corretto e lontano da pedoni e bambini onde evitare bruciature accidentali.

REEMPLACEMENT DE L'HUILE D' BOITE

1. CHANGEZ L'HUILE DE BOITE APRÈS LES 500 PREMIERS KILOMÈTRES D'UTILISATION. ENSUITE TOUS LES 6000 KMS.
2. L'HUILE DE LUBRIFICATION EST LA RÉFÉRENCE SAE 85W-90.
3. LE CONDUIT DE REMPLISSAGE DE L'HUILE DE BOITE SE SITUE SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA ROUE ARRIÈRE ET AU DESSUS DE LA TRANSMISSION.
4. LE CHANGEMENT DE L'HUILE DE BOITE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN REVENDEUR TGB.

ATTENTION!

APRÈS UNE LONGUE UTILISATION DU SCOOTER, LA TEMPÉRATURE DU POT D'ÉCHAPPEMENT AUGMENTERA. GAREZ VOTRE SCOOTER CORRECTEMENT ET TENEZ-LE À L'ÉCART DES PIÉTONS OU DES ENFANTS À CAUSE DES RISQUES DE BRÛLURES.

CAMBIO DEL ACEITE DEL CAMBIO

CAMBIO DEL "ACEITE DEL CAMBIO"

1. EL CAMBIO DEL "ACEITE DEL CAMBIO" DEBERIA SER REALIZADO DESPUÉS DE LOS 500 KILOMETROS CONDUCIDOS. A PARTIR DE ENTONCES, EL ACEITE DEBERIA SER CAMBIADO CADA 6.000 KM
2. LUBRICANTE DEL CAMBIO CODIGO SAE 85W-90.
3. LOS TAPONES DE ENTRADA Y SALIDA DE ACEITE DEL CAMBIO SE ENCUENTRAN EN LA PARTE TRASERA IZQUIERDA.
4. EL CAMBIO DEL "ACEITE DEL CAMBIO" SE RECOMIENDA QUE SEA REALIZADO POR UN CONCESIONARIO OFICIAL TGB.

"ATENCIÓN"

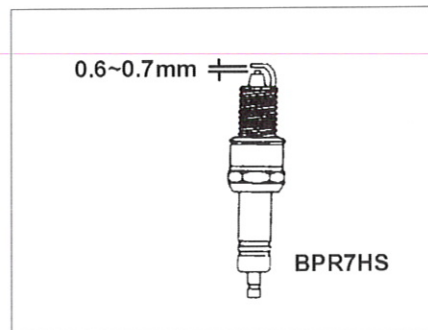
DESPUÉS DE HABER UTILIZADO EL VEHÍCULO DURANTE UN TIEMPO, EL SILENCIADOR ALCANZARA UNA ALTA TEMPERATURA. APARCA EL SCOOTER CORRECTAMENTE Y MANTENLO ALEJADO DE PEATONES Y NIÑOS PARA EVITAR QUEMADURAS.

INSPECTION OF SPARK PLUG

Sostituzione Della Candela Di Accensione

CONTROLE DE LA BOUGIE

REVISIÓN DE LA BUJÍA



INSPECTION OF SPARK PLUG

1. DISCONNECT THE H.T. CABLE FROM THE SPARK PLUG CAP AND UNLOCK COUNTERCLOCKWISE, THE SPARK PLUG WILL COME OUT.
2. WHEN RE-ASSEMBLING, MAKE SURE THAT SPARK PLUG WILL BE SECURELY GUIDED INTO THE THREADED HOLE.
3. STANDARD SPARK PLUG NGK BPR7HS.
4. THE SPARK PLUG MUST BE PERIODICALLY REMOVED AND CLEANED UP, IN ORDER TO KEEP PROPER IGNITION CONDITION.
5. BEFORE INSTALLING THE SPARK PLUG, MEASURE THE ELECTRODE GAP WITH A GAUGE AND ADJUST THE GAP TO THE PROPER SPACE OF 0.6-0.7 MM.
6. CLEAN THE CASSET AND POLE SURFACE BEFORE REPLACING A NEW SPARKING PLUG, AND TIGHTEN WITH 25~30 N-M (2.5~3.0 KGF-M) TORQUE.

CAUTION: HIGH TEMPERATURE AT SPARKING PLUG RIGHT AFTER ENGINE STOPS!

Controllo Della Candela Di Accensione

1. Scollegare il cavo ad alta tensione dal cappuccio della candela e estrarre quest'ultima ruotandola in senso anti orario.
2. Nel rimontare la candela assicurarsi che sia correttamente introdotta nell'alloggio filettato.
3. La candela standard è NGK BPR7HS.
4. La candela deve essere periodicamente sostituita e pulita al fine di mantenere una corretta condizione di accensione.
5. Prima di installare la candela, misurare la distanza tra l'elettrodo e la massa mediante un misuratore di spessore. Nel caso, aggiustare la distanza alla condizione di 0.6 - 0.7mm.
6. Quando installare il pistone, pulire lo sporco all'interno della rondella ed usando la torsione di 25~30 n-m (2.5~3.0 kgf - m) per stringere.

AVVERTIMENTO

Quando il motore è recentemente bloccato, la temperatura del pistone è molto alta quando smontarli devono fare attenzione per evitare danni da scottano.

CONTROLE DE LA BOUGIE

1. DÉCONNECTEZ LE CÂBLE DU CACHE DE LA BOUGIE ET DÉVISEZ DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. LA BOUGIE SERA ÔTÉE.
 2. LORS DU REMONTAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LA BOUGIE SOIT CORRECTEMENT GUIDÉE DANS LE TROU FILETÉ.
 3. LA BOUGIE STANDARD SERA NGK BPR7HS.
 4. LA BOUGIE DOIT ÊTRE PÉRIODIQUEMENT ÔTÉE ET NETTOYÉE AFIN DE CONSERVER DE BONNES CONDITIONS D'ALLUMAGE.
 5. AVANT D'INSTALLER LA BOUGIE, MESUREZ L'ÉCARTEMENT DE L'ÉLECTRODE ET RÉGLER L'ÉCARTEMENT À 0.6~0.7MM.
 6. NETTOYEZ LE JOINT ET L'ÉLECTRODE AVANT DE PLACER UNE NOUVELLE BOUGIE ET SERREZ AU COUPLE SUIVANT : 25~30N-M (2.5~3.0 KGF/M).
- ATTENTION À LA TEMPÉRATURE DE LA BOUGIE MÊME APRÈS L'ARRÊT DU MOTEUR !

REVISIÓN DE LA BUJÍA

1. DESCONNECTA EL CABLE H.T DE LA TAPA DE LA BUJÍA Y ABRELO EN DIRECCIÓN CONTRARIA A LAS AGUJAS DEL RELOJ. LA BUJÍA APARECERA.
2. CUANDO LO VUELVAS A MONTAR, ASEGURATE QUE LA BUJÍA SE COLOQUE SEGURA DENTRO DEL AGUJERO DE ROSCA.
3. BUJÍA STANDARD NGK BPR7HS.
4. LA BUJIA DEBE SER CAMBIADA Y LIMPIADA PERIÓDICAMENTE PARA MANTENER UNAS CONDICIONES APROPIADAS PARA EL ENCENDIDO.
5. ANTES DE INSTALAR LA BUJÍA, MIDE EL HUECO DEL ELECTRODO CON UN INDICADOR Y AJUSTA EL HUECO AL ESPACIO APROPIADO DE 0.6-0.7MM.
6. LIMPIA LA SUPERFICIE ANTES DE COLOCAR UNA NUEVA BUJÍA, Y APRIÉTALA CON 25~30N-M(2.5~3.0 KGF-M).
!CUIDADO!: DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR UNA ALTA TEMPERATURA EN LA BUJÍA ES NORMAL.

PRE-OPERATION CHECK

BEFORE OPERATING THE SCOOTER, THE FOLLOWING POINTS MUST BE FOLLOWED	
INSPECTION ITEMS	DESCRIPTIONS
FRONT BRAKE	CHECK WHETHER THE BRAKES ARE NORMAL
REAR BRAKE	
TIRE	1. CHECK WHETHER AIR PRESSURE IS PROPER 2. CHECK WHETHER TIRES ARE DAMAGED OR CRACKED
LAMP	1. CHECK WHETHER BRAKE LAMP FUNCTIONS NORMALLY 2. CHECK WHETHER SIGNAL LIGHTS FUNCTION NORMALLY 3. CHECK WHETHER ALL THE LENS ARE CLEAN AND SHINING.
BACK MIRROR	1. CHECK WHETHER REFLECTING IMAGES ARE CLEAR 2. CHECK WHETHER GLASS ARE CLEAN AND SHINING.

Controlli Preliminari

Prima Di Usare Lo Scooter Verificare I Seguenti Punti	
Componenti da controllare	Descrizioni
Freno anteriore	Controllare che i freni funzionino regolarmente.
Freno posteriore	
Pneumatici	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare che la pressione dei pneumatici sia corretta.2. Controllare che i pneumatici non siano rotti o rovinati.
Luci	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare che le lici dei freni funzionino regolarmente.2. Controllare che le luci di direzione(frecce)funzionino regolarmente.3. Controllare che i vetri dei fanali e delle altre luci siano puliti e trasparenti.
Specchietto retrovisore	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare che le immagini riflesse risultino chiare.2. Controllare che i vetri degli specchietti siano puliti.

VERIFICATION AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le scooter, les points suivants doivent être vérifiés.	
FREIN AVANT	Vérifiez si les freins fonctionnent correctement
FREIN ARRIERE	
PNEUMATIQUES	1-Vérifiez si la pression est correcte 2-Vérifiez l'état général des pneus
AMPOULES	1-Vérifiez le fonctionnement des témoins de freinage 2-Vérifiez le fonctionnement des témoins d'éclairage 3-Vérifiez que toutes les ampoules sont nettoyées et brillent correctement.
RÉTROVISEUR	1-Vérifiez qu'ils sont bien réglés 2-Vérifiez que les miroirs sont bien nettoyés

REVISIÓN PRELIMINAR

ANTES DE CONDUCIR EL SCCOTER, SE DEBEN DE SEGUIR LOS SIGUIENTES PUNTOS	
ARTICULOS A REVOSAR	DESCRIPCION
FRENO DELANTERO	COMPRUEBE QUE LOS FRENOS ESTEN EN CONDICIONES NORMALES
FRENO TRASERO	
NEUMATICO	<ol style="list-style-type: none">1. COMPRUEBE QUE LA PRESION DEL AIRE SEA ADECUADA2. COMPRUEBE QUE LOS NEUMÁTICOS NO ESTEN DAÑADOS O AGRIETADOS
FOCOS	<ol style="list-style-type: none">1. COMPRUEBE QUE LA LUZ DE FRENO FUNCIONE NORMALMENTE2. COMPRUEBE QUE LOS INDICADORES DE LUCES FUNCIONEN NORMALMENTE3. COMPRUEBE QUE TODOS LOS FOCOS ESTEN LIMPIOS.
ESPEJO TRASERO	<ol style="list-style-type: none">1. COMPRUEBE QUE LAS IMÁGENES QUE SE REFLEJEN ESTEN CLARAS2. COMPRUEBE QUE EL ESPEJO ESTE LIMPIO

REGULAR INSPECTION

REGULAR MAINTENANCE WILL KEEPS YOUR SCOOTER IN SAFEST AND MOST EFFICIENCY CONDITION. THE DURATION FOR REGULAR MAINTENANCE WILL BE SCHEDULED ACCORDING TO THE WEATHER AND ACCESS CONDITION LISTED AS BELOW.

ITEM	KM	500 KM	3000 KM	6000 KM	9000 KM	12000 KM	
	MONTHS	INITIAL SERVICE	FIRST MONTH	6 MONTH	12 MONTH	18 MONTH	24 MONTH
AIR CLEANER				C	R	C	R
SECOND-AIR CONTROL ASSY.				C	R	C	R
SPARK PLUG				C	R	C	R
CARBURETOR		I	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A
IDLE SPEED		A	A	A	A	A	A
THROTTLE CABLE		I	I	I	I	I	I
BRAKE SYSTEM		I,A	I,A	I,A	I,A	I,A	I,A
WHEEL			I	I	I	I	I
NUT, BOLT, FASTENER		I	I	I	I	I	I
BATTERY			I	I	I	I	I
C.V.T. BELT			I	R	I	R	R
OIL, REDUCING GEAR BOX		R		R		R	R
FUEL FILTER			I	R	I	R	R
OIL FILTER			I	R	I	R	R
SPEEDOMETER GEAR BOX			L	L		L	L
FRONT FORK				I	I	I	I
ABSORBER SHOCK, REAR				I,A	I,A	I,A	I,A

NOTE: I: INSPECT OR REPLACE IF NECESSARY. A: ADJUST. C: CLEAN. L: LUBRICATE. R: REPLACE
 1. MAINTENANCE IS HIGHLY SUGGESTED THAT ANYTIME IT REACHES ON ABOVE LISTED STAGES EITHER UPON CUMULATED KILOMETERS OR TIMING HAS BEEN REACHED FIRST.

2. AFTER SERVICE RELATED ISSUES, PLEASE CONSULT WITH YOUR LOCAL DEALERS.

BRAND NEW PERIOD:

1. TAKE GOOD CARE OF YOUR NEW SCOOTER WITHIN THE FIRST 1000 KILOMETERS AND OPERATE IT SMOOTHLY. IN ORDER TO MAINTAIN EVERY SPARE PART IN PROPER CONDITION, TRY NOT TO MAKE FULL ACCELERATION.
2. WHEN REPLACE NEW CYLINDER, PISTON, AND CRANKCASE, PLEASE AVOID FULL SPEED RIDING WITHIN THE FIRST 1,000 KILOMETERS.
3. AVOID FULL ACCELERATION WHEN THE SCOOTER IS NOT IN RUNNING CONDITION.

Manutenzione Ordinaria

Per mantenere lo scooter in buone condizioni di affidabilità e sicurezza, raccomandiamo di sottoporre lo scooter a controlli periodici come scandito nella tabella sotto riportata

Item	Km	500 km	3000 km	6000 km	9000 km	12000 km
	Periodo	Initial service	primo mese o entro 6 mesi	o entro 12 mesi	o entro 18 mesi	o entro 24 mesi
Filtro aria			C	R	C	R
Condotta immissione aria secondario			C	R	C	R
Candela			C	R	C	R
Carburatore		I	I,A	I,A	I,A	I,A
Regime del minimo		A	A	A	A	A
Cavo Acceleratore		I	I	I	I	I
Impianto Frenantei		I,A	I,A	I,A	I,A	I,A
Ruote			I	I	I	I
Serraggio bulloneria		I	I	I	I	I
Batteria			I	I	I	I
Cinghia di trasmissione			I	R	I	R
Olio trasmissione posteriore		R		R		R
Filtro Benzina			I	R	I	R
Filtro Olio			I	R	I	R
Rinvio contachilometri			L	L		L
Forcella anteriore				I	I	I
Ammortizzatore posteriore				I,A	I,A	I,A

Note: I: Controllare o sostituire se necessario A: Regolare C: Pulire L: Lubrificare R: Sostituire

1. Effettuare i suddetti controlli al raggiungimento dei chilometri o del periodo indicato.
2. Rivolgersi al concessionario per effettuare i tagliandi suddetti.

Primo periodo di utilizzo:

1. Per una buona cura del veicolo, durante i primi 1000 Km evitare di usare il veicolo al massimo della velocità, permettendo così ad ogni componente di rodarsi gradatamente.
2. In caso di sostituzione del cilindro, pistone o albero motore, ripetere il rodaggio per I primi 1000Km di utilizzo.
3. In caso si riscontrino dei malfunzionamenti, evitare di utilizzare lo scooter, o, se indispensabile, guidare molto cautamente.

ENTRETIEN PERIODIQUE

UN ENTRETIEN REGULIER DE VOTRE SCOOTER VOUS ASSURERA UNE ENTIERE SECURITE ET UNE FIABILITE MAXIMALE.
LE CONTROLE PERIODIQUE DE VOTRE SCOOTER DOIT ETRE EFFECTUE EN RESPECTANT STRICTEMENT LE PLANING D'ENTRETIEN PERIODIQUE OFFICIEL TGB.

AUCUNE DEMANDE DE GARANTIE NE POURRA ETRE ENREGISTREE EN CAS DE NON RESPECT DU PLANING D'ENTRETIEN PERIODIQUE SUIVANT :

KILOMETRAGE/ DUREE	A 500 km ou dès le 1er MOIS PREMIERE REVISION	A 3000 km ou à 6 MOIS	A 6000 km ou à 12 MOIS	A 9000 km ou à 18 MOIS	A 12000 km ou à 24 MOIS
FILTRE A AIR		N	C	N	C
BOITIER REGULATEUR D'AIR		N	C	N	C
BOUGIE		N	C	N	C
CARBURATEUR	V	V,R	V,R	V,R	V,R
RALENTI	R	R	R	R	R
CABLE D'ACCELERATEUR	V	V	V	V	V
SYSTEME DE FREINAGE	V,R	V,R	V,R	V,R	V,R
ROUE / PRESSION		V	V	V	V
SERRAGE, VIS, ECROUS, FIX.	V	V	V	V	V
BATTERIE		V	V	V	V
COURROIE de TRANSMISSION		V	C	V	C
HUILE de TRANSMISSION	C		C		C
FILTRE A ESSENCE		V	C	V	C
FILTRE A HUILE	-	-	-	-	-
ENTRAINEMENT de COMPTEUR		L	L		L
FOURCHE AVANT			V	V	V
AMORTISSEUR ARRIERE			V,R	V,R	V,R

LEGENDE: V:VERIFIER ET REMPLACER SI NECESSAIRE R:REGLER N:NETTOYER L:LUBRIFIER/GRAISSER C:CHANGER

1.NOUS VOUS RECOMMANDONS D'ETRE TRES ATTENTIF QUANT A LA PERIODICITE DE L'ENTRETIEN DE VOTRE SCOOTER EN RESPECTANT LE KILOMETRAGE OU LA DUREE MAXIMUM TOLEREES CONFORMEMENT AU TABLEAU CI-DESSUS.

2.POUR VOTRE ENTRETIEN PERIODIQUE, VOS BESOINS EN PIECES DETACHEES ET ACCESSOIRES, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AUPRES DE VOTRE CONCESSIONNAIRE TGB HABITUEL.

SCOOTER NEUF:

- 1.PENDANT LA PERIODE DE RODAGE ET DURANT LES 1000 PREMIERS KILOMETRES, CONDUISEZ EN DOUCEUR ET EVITEZ LES ACCELERATIONS BRUSQUES, VIOLENTES ET SOUTENUES.
- 2.LORS DU REMPLACEMENT D'UN CYLINDRE, D'UN PISTON OU D'UN CARTER, RESPECTEZ UNE PERIODE DE RODAGE (LES 1000 PREMIERS KILOMETRES ENVIRON), ET EVITEZ EGALEMENT LES ACCELERATIONS BRUSQUES, VIOLENTES ET SOUTENUES.
- 3.EVITEZ LES ACCELERATIONS BRUTALES A FROID LORSQUE LE MOTEUR N'EST PAS A SON NIVEAU DE TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT NORMAL.

REVISIONES REGULARES

UN MANTENIMIENTO REGULAR MANTENDRA SU SCOOTER EN UNAS CONDICIONES MAS SEGURAS Y EFICIENTES. EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO HA SIDO DETERMINADO SEGÚN LAS CONDICIONES QUE SE PUEDEN VER MÁS ABAJO:

Km	500 km	3000 km	6000 km	9000 km	12000 km	
MESES	SERVICIO INICIAL	PRIMER MES	6° MES	12° MES	18° MES	24° MES
ARTICULO						
FILTRO DEL AIRE			L	C	L	C
SEGUNDO DISPOSITIVO DE CONTROL DEL AIRE			L	C	L	C
BUJIA			L	C	L	C
CARBURADOR	R	R,A	R,A	R,A	R,A	R,A
VELOCIDAD PARADA	A	A	A	A	A	A
CABLE DEL ACELERADOR	R	R	R	R	R	R
FRENOS	R,A	R,A	R,A	R,A	R,A	R,A
RUEDAS		R	R	R	R	R
TUERCAS, TORNILLOS, CIERRES	R	R	R	R	R	R
BATERIA		R	R	R	R	R
CAMPANA VARIADOR		R	C	R	C	C
ACEITE, CAJA REDUCTORA	C		C	C	C	C
FILTRO DEL DEPOSITO		R	C	R	C	C
FILTRO DE ACEITE		R	C	R	C	C
REENVIO CUENTA KILOMETROS		E	E	E	E	E
AMORTIGUADOR DELANTERO			R	R	R	R
AMORTIGUADOR TRASERO			R,A	R,A	R,A	R,A

NOTE: R: REVISAR O REEMPLAZA SI ES NECESARIO A: AJUSTAR L: LIMPIAR E: ENGRASAR C: CAMBIAR

1. SE RECOMIENDA SEGUIR ESTE PROGRAMA DE MANTENIMIENTO Y REALIZAR LAS REVISIONES OPORTUNAS, YA SEA AL LLEGAR A LOS KILOMETROS ACUMULADOS RECORRIDOS QUE SE INDICAN O AL PASAR EL TIEMPO INDICADO.

2. CONSULTE CON SU CONCESIONARIO HABITUAL SOBRE TEMAS RELACIONADOS CON EL SERVICIO POST VENTA :

- (1) CUIDE BIEN DE SU SCOOTER LOS PRIMEROS 1.000 KM Y TRATELO CON SUAVIDAD PARA MANTENERLO EN CONDICIONES APROPIADAS, TRATE DE NO ACELERAR AL MAXIMO (RODAJE).
- (2) CUANDO CAMBIE EL CILINDRO, PISTON, Y CIGUEÑAL, EVITE CONDUCIR A FUERTES VELOCIDADES DURANTE LOS PRIMEROS 1.000 KMS.
- (3) EVITE CONDUCIR A LA MAXIMA VELOCIDAD CUANDO EL SCOOTER NO SE ENCUENTRE EN CONDICIONES DE SER CONDUCIDO.

SAFE RIDING TIPS

Consigli Per La Guida Sicura

CONSEILS DE SECURITE

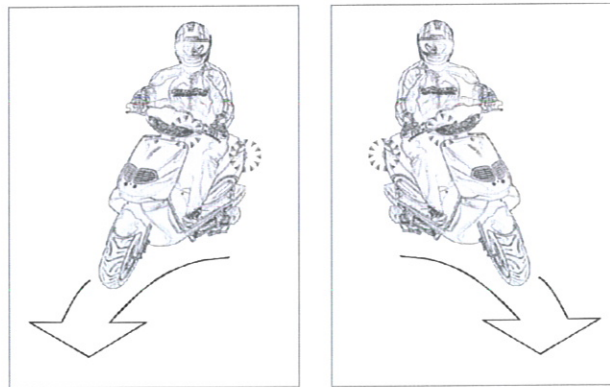
CONSEJOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

GIVE A CLEAR SIGNAL AT THE FOLLOWING INSTANCES

Nei sequenti casi dare un chiaro segnale a chi vi segue o a chi sopraggiunge in direzione Opposta alla vostra

VEUILLEZ SIGNALER CLAIREMENT LES MANOEUVRES QUE VOUS EFFECTUEZ À DROITE OU À GAUCHE GRÂCE AUX CLIGNOTANTS.

MUESTRE UNA SEÑAL CLARA, TAL COMO SE MUESTRA EN EL DIBUJO, CUANDO CAMBIES DE DIRECCIÓN Y GIRES A LA DERECHA O A LA IZQUIERDA.



SAFE RIDING TIPS

1. BRAKING MAY BE DIFFICULT ON WET ROADS, SO PLEASE AVOID SUDDEN BRAKE, OR THE SCOOTER WILL SLIP OR OVERTURN.
2. ALWAYS SLOW DOWN WHEN YOU ARE APPROACHING A TURN.
3. WHEN PASSING BY A CAR, BE AWARE OF UNEXPECTED DOOR-OPENING AND ALWAYS KEEP ALERT.
4. WHEN PASSING CONSTRUCTION SITES COVERED WITH METAL SURFACES, ALWAYS RIDE CAREFULLY.
5. RIGHT AFTER WASHING, THE BRAKING LINING MAY BE STILL WET, SO INSPECT THE BRAKE EFFICIENCY BEFORE RIDING.
6. ALWAYS PUT ON BRIGHT OUTFITS, LONG PANTS, GLOVES AND HELMET WHILE RIDING.
7. NEVER CARRY TOO MUCH LUGGAGE, OTHERWISE THE RIDING WILL BE UNSTABLE. IF NECESSARY, SECURE THE LUGGAGE RACK WITH A CORD.
8. ALWAYS BE AWARE OF LOCAL SAFETY REGULATIONS.
9. BEFORE RIDING THE MOTORBIKE, BE SURE TO ERECT THE MAIN STAND TO START THE ENGINE. THEN, OPERATE WITH THE THROTTLE TO CONFIRM THAT IT CAN BE TURNED AND WILL RETURN IN NORMAL AND SMOOTH MANNER.

Guidare In Sicurezza

1. Frenare su strade bagnate può essere difficile, in questi casi si consiglia di evitare frenate improvvise per pericolo di possibili slittamenti o cadute.
2. Rallentare sempre in prossimità delle curve.
3. Quando si passa accanto ad un' auto ferma si faccia attenzione alla possibile apertura improvvisa di sportelli.
4. Si presti molta attenzione quando si transita per siti in costruzione sul cui fondo stradale vi sono delle superfici metalliche, lamiere etc...
5. Subito dopo il lavaggio del veicolo, il ferodo del freno può essere bagnato. Si consiglia di controllare l'efficienza dei freni prima di mettersi in viaggio.
6. Prima di mettersi alla guida si consiglia di indossare sempre vestiti di colore chiaro, pantaloni lunghi e di usare guanti e casco.
7. Non trasportare mai troppo bagaglio o la guida risulterà instabile. Se necessario assicurare il bagaglio con una corda.
8. Fare sempre attenzione ai regolamenti locali di sicurezza.
9. Prima di andare in motocicletta, essere sicuro di aver eretto il principale cavaletto per avviare il motore. Dopo, azionare la valvola a farfalla per confermare che può girare e tornare in normale e sdolcinato modo.

CONSEILS DE SECURITE

1. FREINER PEUT S'AVÉRER DIFFICILE SUR DES ROUTES HUMIDES, DONC ÉVITEZ LES FREINAGES BRUTAUX CAR LE SCOOTER POURRAIT SE RETOURNER OU GLISSER.
2. RALENTISSEZ SYSTÉMATIQUEMENT QUAND VOUS ABORDEZ UN VIRAGE.
3. QUAND VOUS DOUBLEZ UNE VOITURE, SOYEZ TOUJOURS VIGILANT AUX OUVERTURES DE PORTIÈRES ET RESTEZ PRUDENT.
4. QUAND VOUS ROULEZ SUR DES SURFACES MÉTALLIQUES DANS DES SITES EN CONSTRUCTION, ROULEZ TRÈS PRUDEMMENT.
5. APRÈS UN NETTOYAGE, LES PLAQUETTES DE FREIN PEUVENT ÊTRE HUMIDES, DONC VÉRIFIEZ LES AVEC ATTENTION AVANT DE ROULER.
6. PORTEZ DES VÊTEMENTS VOYANTS, DES PANTALONS LONGS, DES GANTS ET UN CASQUE.
7. NE TRANSPORTEZ PAS DE CHARGES TROP LOURDES, LA TENUE DU SCOOTER POURRAIT S'EN TROUVER ALTÉRÉE. SI NÉCESSAIRE, ATTACHEZ LE CHARGEMENT AVEC UNE CORDE.
8. SOYEZ TOUJOURS RESPECTUEUX DU CODE DE LA ROUTE ET DES MESURES DE SÉCURITÉ.
9. AVANT DE DÉMARRER LE SCOOTER, ASSUREZ-VOUS QUE LA BÉQUILLE EST BIEN MISE. ENSUITE ACCÉLÉREZ POUR VÉRIFIER QUE LA ROUE TOURNE BIEN ET ENLEVEZ LA BÉQUILLE DOUCEMENT.

CONSEJOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

1. FRENAR PUEDE RESULTAR DIFÍCIL EN CARRETERAS MOJADAS, POR TANTO EVITE FUERTES FRENAZOS INESPERADOS O EL SCOOTER PODRÍA DERRAPAR.
2. DISMINUYA SIEMPRE LA VELOCIDAD CUANDO SE APROXIME A GIRAR.
3. CUANDO PASES CERCA DE UN COCHE, ESTE ATENTO DE SI LAS PUERTAS SE ABREN INESPERADAMENTE. MANTENTE SIEMPRE ALERTA.
4. SIEMPRE CONDUCE CON CUIDADO CUANDO PASES POR AREAS EN CONSTRUCCIÓN DONDE HAYA SUPERFICIES METALICAS.
5. DESPUÉS DEL LAVADO DEL SCOOTER EL REVESTIMIENTO DE LOS FRENOS PODRÍA ESTAR TODAVÍA MOJADO, POR TANTO REVISE CUIDADOSAMENTE LOS FRENOS ANTES DE CONDUCIR.
6. USE SIEMPRE TRAJES LLAMATIVOS, PANTALONES LARGOS, GUANTES Y CASCO MIENTRAS ESTE CONDUCIENDO.
7. NUNCA CARGUE DEMASIADO EQUIPAJE, YA QUE DE LO CONTRARIO LA CONDUCCIÓN SE VOLVERA INESTABLE. SI FUERA NECESARIO, ASEGURE EL PORTAEQUIPAJES CON UN CORDÓN.
8. SIEMPRE ESTE ATENTO A LAS REGULACIONES DE SEGURIDAD VIAL LOCAL.
9. ANTES DE ARRANCAR Y CONDUCIR EL SCOOTER, ASEGURESE DE QUE EL CABALLETE SE ENCUENTRE LEVANTADO. ENTONCES, MANEJA EL ACELERADOR PARA COMPROBAR QUE PUEDE SER GIRADO Y VUELTO A PONER EN SU POSICIÓN ORIGINAL DE UNA FORMA SUAVE Y NORMAL.

IMPORTANT NOTE

HEREWITH WE ADVISE THE USER THAT WHATEVER MODIFICATIONS TO THE ENGINE OR TO THE PARTS WITH THE PURPOSE OF INCREASING EITHER THE SPEED OR THE HORSE POWER, ARE STRICTLY PROHIBITED BY THE LAWS. PLEASE ALWAYS CONSULT THE PROFESSIONALS AT THE DEALER'S STATION ABOUT ANY MODIFICATIONS TO ENGINE OR PARTS. BEFORE UTILIZING THE SCOOTER, BE SURE THAT YOU HAVE VALID DRIVER'S LICENSE AND THE SCOOTER HAS BEEN HOMOLOGATED BY THE LOCAL TRANSPORTATION AUTHORITY. OF COURSE, INSPECT ALL PARTS BEFORE YOU ARE ON THE ROAD FURTHERMORE. WE LIKE TO INFORM THE USER THAT ANY MODIFICAITON TO THE SCOOTER WITHOUT AUTHORIZATION MAY AFFECT THE VALIDITY OF YOUR INSURANCE POLICIES OR YOUR LICENSE MAY BE SUSPENDED. IF THE USER HAS ANY QUESTIONS IN REGARDS WITH PARTS OR THE SCOOTER AS A WHOLE. PLEASE CONSULT OUR DISTRIBUTOR OR AGENT FOR MORE DETAILS.

Nota Importante

Si avverte che è vietata dalla legge qualsiasi modifica all'apparato motore o ad altri organi, finalizzata ad aumentare la velocità o la potenza del veicolo. Si consiglia sempre di consultare professionisti del settore nei centri autorizzati e presso concessionari vendita del veicolo per tutto quello che riguarda la modifica del motore o di sue parti. Prima di usare il veicolo assicurarsi sempre di essere in possesso di una licenza di guida valida e che lo scooter sia stato omologato dalle autorità locali dei trasporti. Prima di mettersi alla guida, controllare tutte le parti del veicolo.

Si avverte inoltre che ogni modifica allo scooter apportata senza autorizzazione, può influire sulla validità della polizza assicurativa del veicolo o che la licenza di guida può risultare sospesa. Per ogni questione circa le parti dello scooter o del veicolo nel suo intero, si consiglia di consultare il nostro distributore o un nostro agente per ulteriori dettagli.

NOTE IMPORTANTE

NOUS VOUS CONFIRMONS QUE TOUTE MODIFICATION VISANT À AUGMENTER LA PUISSANCE OU LA VITESSE EST STRICTEMENT INTERDITE PAR LA LOI.

POUR TOUTE MODIFICATION DU MOTEUR OU DE PIÈCES VEUILLEZ CONTACTER UN PROFESSIONNEL.

AVANT D'UTILISER LE SCOOTER, ASSUREZ-VOUS QUE VOUS AVEZ LE PERMIS DE CONDUIRE CORRESPONDANT AU MODÈLE.

VEUILLEZ INSPECTER TOUTES LES PIÈCES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE.

NOUS VOUS INFORMONS QUE TOUTE MODIFICATION DU SCOOTER PEUT AFFECTER LA VALIDITÉ DES POLICES D'ASSURANCE ET VOTRE PERMIS PEUT ÊTRE SUSPENDU.

POUR TOUTE DEMANDE AU SUJET DE PIÈCES DÉTACHÉES, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE REVENDEUR.

NOTA IMPORTANTE

ESCRIBIMOS ESTA NOTA CON LA INTENCIÓN DE ACONSEJAR AL USUARIO.

ESTA ESTRICTAMENTE PROHIBIDO POR LEY CUALQUIER MODIFICACIÓN QUE SE REALICE AL MOTOR O A CUALQUIERA DE LAS PIEZAS CON EL PROPÓSITO DE AUMENTAR LA VELOCIDAD O LOS CABALLOS DE POTENCIA.

CONSULTE SIEMPRE A LOS PROFESIONALES DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO TGB SOBRE CUALQUIER MODIFICACIÓN AL MOTOR O A ALGUNA DE LAS PIEZAS.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN DEL SCOOTER, ASEGURESE DE QUE DISPONE DE UNA LICENCIA DE CONDUCIR VALIDA AUTORIZADA Y DE QUE EL SCOOTER HAYA SIDO HOMOLOGADO POR LA AUTORIDAD DE TRANSPORTE LOCAL. POR SUPUESTO, ANTES DE SALIR A LA CARRETERA REVISE TODAS LAS PIEZAS DEL SCOOTER.

ADEMÁS, LE INFORMAMOS QUE SI REALIZA ALGUNA MODIFICACIÓN AL SCOOTER SIN PREVIA AUTORIZACIÓN, PODRÍA SUPONER LA SUSPENSIÓN DEL CARNET DE CONDUCIR O LA PERDIDA DE VALIDEZ DE SU POLIZA DE SEGURO.

PARA ALGUNA DUDA O ACLARACIÓN SOBRE LAS PIEZAS DEL SCOOTER O SOBRE EL SCOOTER EN GENERAL, CONSULTE CON UN CONCESIONARIO AUTORIZADO TGB.

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO

TGB **TAIWAN GOLDEN BEE CO., LTD.**

NO.15, YOUN KONG 2 ND ROAD.

YOUN-AN INDUSTRIAL PARK

KAOHSIUNG HSIEN. TAIWAN

TEL:+886-7-6222101-6(6 LINES)

FAX:+886-7-6222110

E-mail:moto@tgb.com.tw

<http://www.tgb.com.tw>